

1867



1967



"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"

VALLÉE DE LA PETITE NATION

VOL. 6 - NO. 28 St-André-Avellin, Qué. JEUDI, 18 MAI 1967 Copie : 10¢

Peinture
Quincaillerie
Matériaux
de construction

THURSO

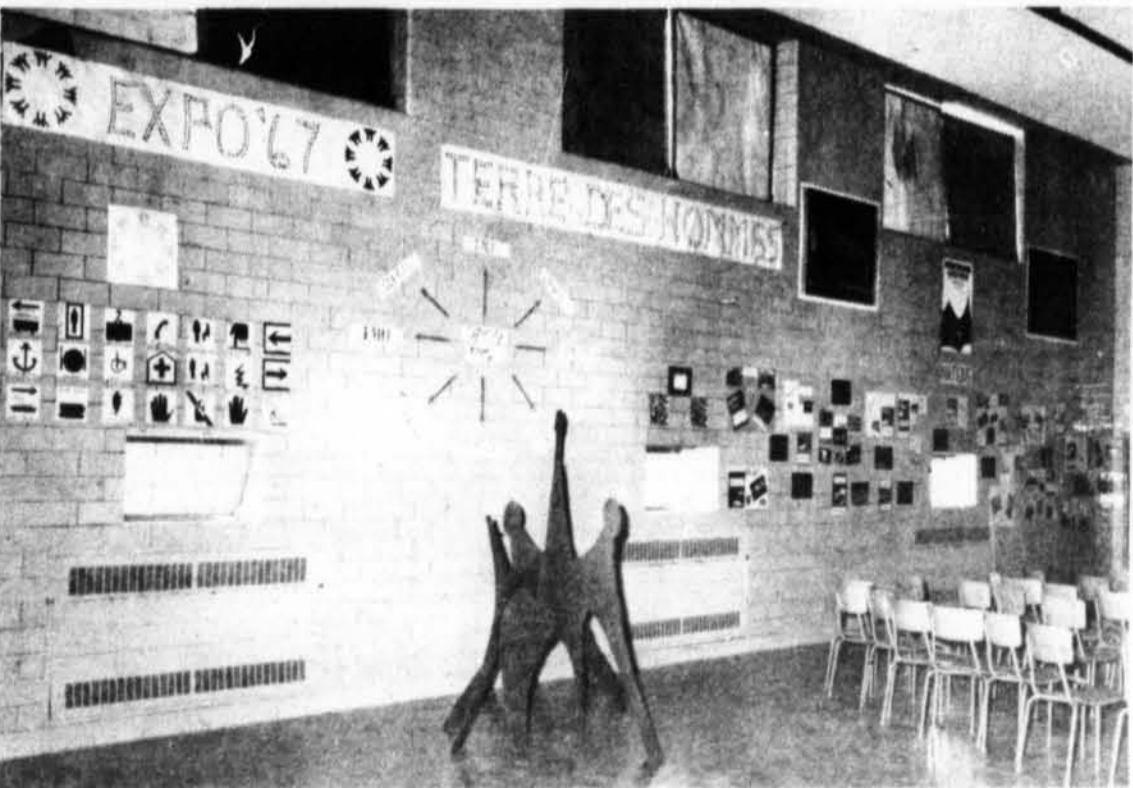


Magasin: 985-2253
317, rue Victoria

Cour à Bois: 985-7787
148, rue Alexandre.

Journée 'Expo 67'

A l'école Ste-Famille de Thurso



Vendredi, 28 avril, avait lieu à l'école Ste-Famille de Thurso une journée "Expo 67" en vue de préparer les étudiants à profiter au maximum de leur visite à l'Expo et en vue de leur faire découvrir le sens profond de cet événement.

La section de la J.E.C. de 10e année s'était chargée d'organiser une vaste exposition en le gymnase de l'école. Avec photos, documentation et composition de texte et beaucoup de travail, ils ont voulu présenter l'Expo 67 aux autres étudiants.

Par des diapositives, accompagnées d'un commentaire, par des discussions d'équipe et un tour de la salle où étaient disposés les différents éléments de l'exposition, les étudiants ont pu d'abord s'informer pour ensuite s'éveiller par des échanges en équipe à la dimension humaine et chrétienne de l'événement.

Photos A. Bonneau, Thurso, Qué.

\$1,000. en prix pour le pétunia

Mille dollars en prix ainsi que plusieurs trophées seront accordés aux gagnants d'un concours qui est organisé par le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec, à l'occasion de sa campagne d'embellissement par le pétunia.

Ce concours s'étend dans tout l'Ouest du Québec, soit dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau et Pontiac. De plus, il intéresse à la fois les particuliers et les commerces, les industries, les institutions, et les municipalités.

M. Antoine Grégoire, président du Conseil économique, a fait savoir aujourd'hui que la somme de \$1,000 octroyée en prix sera partagée également, entre les quatre comtés. De cette façon, on donnera dans chacun des comtés, un premier prix de \$100, deux prix de \$50 et deux prix de \$25, à une personne qui auront manifesté le plus d'originalité et de goût dans l'utilisation de pétunias, pour fins d'embellissement de leur propriété.

M. Grégoire a dévoilé, de plus, que des trophées seront aussi attribués dans différentes catégories - soit les commerces, les industries, les institutions et les municipalités - aux

organismes qui auront réalisé les projets d'embellissement les plus intéressants en se servant de pétunias.

Le pétunia est, comme on le sait, la fleur officielle de l'Ouest du Québec. Le Conseil économique voudrait que des centaines de milliers de pétunias soient plantés dans tout l'Ouest du Québec tant pour la satisfaction de la population, que pour le plaisir des milliers de visiteurs qui viendront dans la région.

Ce concours n'est d'ailleurs qu'une des manifestations qui auront lieu au cours des prochains mois et dont le thème sera le pétunia. Il y aura notamment un Festival du pétunia au début de septembre, ainsi qu'un Bal du pétunia au cours duquel on procédera au couronnement d'une reine ainsi qu'à la présentation des prix et trophées aux gagnants du concours.

Au sujet du pétunia mentionnons que cette fleur est considérée comme la plus impressionnante pour les plates-bandes et celle sur laquelle on peut le mieux compter pour obtenir un étalage de couleur pendant tout l'été. Le pétunia se plante normalement entre le 29 mai et le 3 juin.

GREVE D'UNE JOURNEE A L'HYDRO



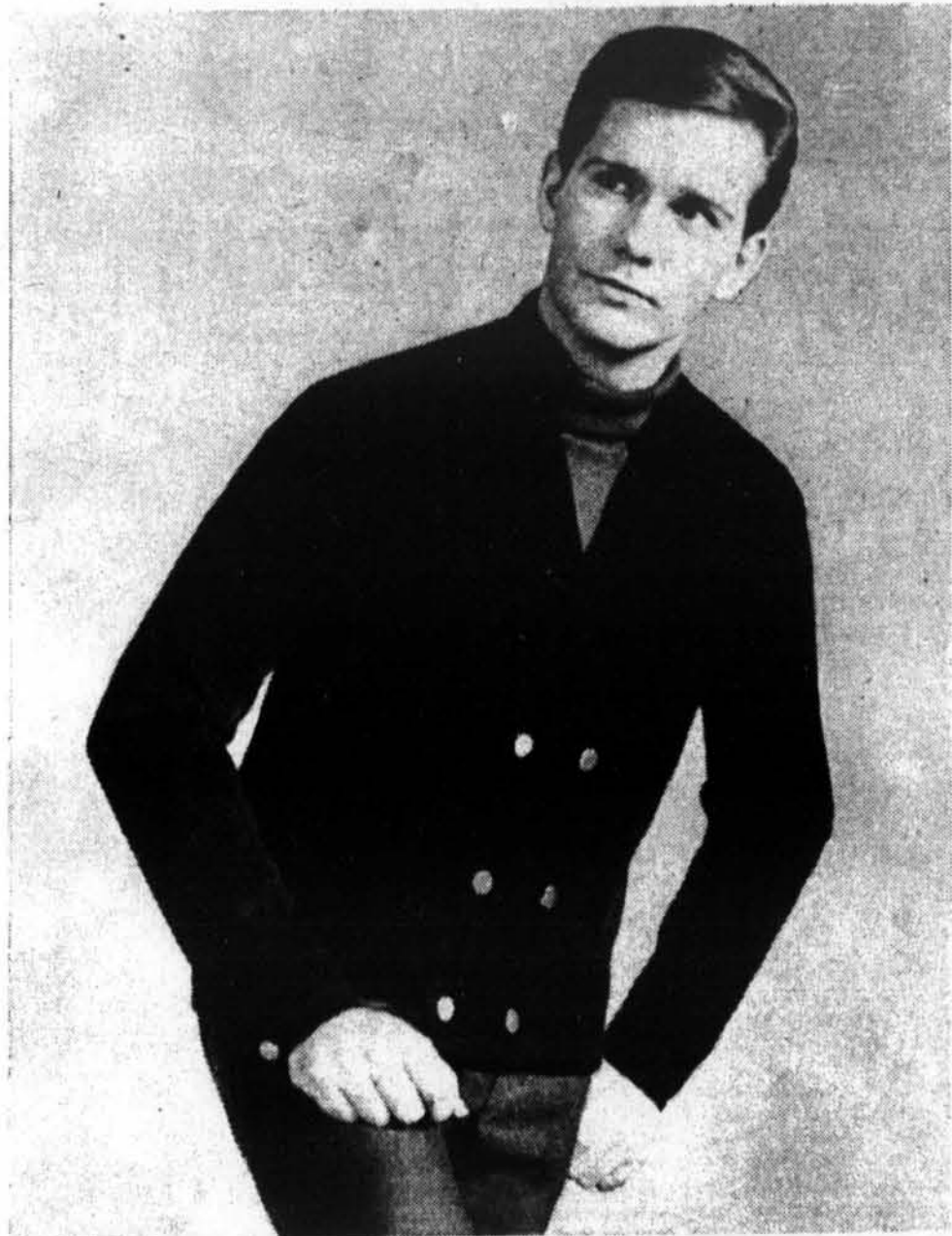
Dans les cadres de la grève rotative à l'Hydro-Québec, les employés de huit régions faisaient une grève de 24 heures vendredi dernier. Cette photo a été prise au bureau de l'Hydro-Québec à Papineauville. Nous pouvions lire sur certaines cartes, les phrases suivantes: "Nous faisons la grève, mais personne ne veut mourir" - "Nous voulons le droit d'ancienneté" - "Nous voulons la justice" - "L'évaluation des emplois ne doit pas être abolie" - "Nous voulons la sécurité d'emploi" - "etc etc."

Photo Gill.

**LES RESULTATS
DES ÉLECTIONS MUNICIPALES DANS LA REGION
A LA PAGE 3**

 <p>VALLÉE DE LA PETITE-NATION "MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"</p>		<p>C. P. 1390 Tél. 986-5082 585 rue James BUCKINGHAM</p>
<p>Publié et imprimé par "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM"</p>		<p>Rédacteur: M. René CHARTRAND</p>
<p>Représentants:</p> <p>St-André-Avellin : M. Gilles LANTHIER Montebello : M. Fidèle LALONDE Papineauville : M. J. PAQUETTE Plaisance : M. Jean-Guy LEGAULT Thurso : M. Jacques CHAPUT</p>	<p>Journal dévoué aux intérêts de:</p> <p>LA PETITE-NATION : Thurso, Plaisance, Fancett, Papineauville, Montebello, St-Esprit-de-Suffolk, Namur, Lac-des-Plages, Buteau, Dupont, Ripon, St-Sixte, Mont-Jollier, Châteauguay, Notre-Dame-de-la-Paix, St-André-Avellin, St-Rémi d'Amberf, Vendée.</p>	<p>ABONNEMENT:</p> <p>Canada : 7 \$... \$2.00 Reste du Canada : 1 \$... Le numéro : 10¢</p>
<p><small>Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en contrelettre et l'avait comme objet de 21ème classe de la présente publication.</small></p>		

LE JEUNE HOMME A LA PAGE, EST-CE POSSIBLE EN 1967 ?



Un peu de tenue, que diable !

J'avais récemment une petite discussion avec un père de famille qui hésitait à inscrire son fils de quinze ans dans un certain collège parce que les autorités de l'institution forçaient les jeunes à se vêtir d'un uniforme soit: blazer et pantalon gris, chemise et cravate. Ce père eut l'impression bien arrêtée que son fils allait être embrigadé et qu'on lui enlèverait une partie sacrée de sa "liberté".

Ce même père de famille n'avait jamais eu l'occasion d'habiter en face d'une école secondaire. Or, voici la constatation qu'il fut en mesure de faire. "J'ai vu des jeunes de tous les âges, de 13 à 18 ans à peu près. Il y a quelques jours, à la sortie, un groupe d'adolescents tenaient leurs assises juste au coin de ma rue et, alors, quel spectacle! Ces jeunes étaient débraillés, gilets sans cravates, pull-overs fatigués, pantalons en accordéons, le tout formant un kaléidoscope de couleurs inimaginables. Quant aux chevelures! Il y en avait de toutes les longueurs, aucune raisonnablement courte, aucune relativement peignée, beaucoup atteignant les épaules et cachant la moitié du visage, aux cheveux sales et grands par surcroît. Quant à la tenue corporelle, au langage, je n'en parle même pas... vous voyez ce que je veux dire? Là j'ai repensé au problème de l'uniforme."

"Les commissions scolaires ne pourraient-elles pas au moins exiger une coupe de cheveux facile à entretenir et à repeigner? Ne devrait-on pas exiger le port d'une chemise blanche et d'une cravate? Dans la carrière qu'ils embrasseront plus tard, ces jeunes gens ne seront-ils pas tenus à la porter pour travailler? Pourquoi ne pas les y habituer tout de suite?"

"J'ai toujours pensé que nous représentions tous quelqu'un ou quelque chose. Or, un étudiant n'échappe pas à cette règle et il ne représente pas un voyou, ni un beatnik, mais bien l'adulte de demain. Puis ces jeunes ont la chance que leurs aînés n'ont pas eue de poursuivre leurs études; on présume qu'ils ne seront pas débardeurs ou mineurs ou encore chômeurs de luxe. Chacun sait que si l'habit ne fait pas le moine, celui qu'on porte conditionne plus ou moins la conduite générale, corporelle ou celle du langage. Comme il doit y avoir une certaine fierté dans l'apparence à un groupe défini, il me semble que la tenue correcte, doit aider à ressentir cette fierté d'appartenir à quelque chose de sérieux, de grand, de noble comme le milieu de l'Éducation.

Ce n'est pas "brimer la liberté" des jeunes que de les obliger de les habituer à une tenue propre, voire même à un uniforme, mais c'est favoriser l'anarchie, la "révolte stérile" que de les laisser "s'avachir" corporellement, que de les laisser aller à un débraillé total; or, l'anarchie est le contraire de la liberté, qu'on le comprenne ou non.

Chers Parents, Chers Educateurs, avez-vous abdiqué à vos responsabilités pour laisser un tel débraillé gagner même les maisons d'Éducation où on doit, à mon sens, enseigner à vivre avant de montrer du français ou de l'algèbre? Un peu de tenue, un peu d'autorité, que diable! Vous rendez un bien mauvais service à ces jeunes en les laissant tout faire. Pour vous en convaincre tout à fait, faites donc une petite enquête auprès des chefs d'entreprise au fait de savoir s'ils sont prêts à embaucher ces jeunes échevelés. Si vous désirez des chômeurs ou des délinquants, continuez, vous êtes sur la bonne voie....

L'équipe des Scribes.

A l'assemblée générale du CDE

"Un projet de commission d'enquête" dans les relations de travail

Il existe un sérieux malaise dans les relations de travail à Québec et une commission d'enquête semblerait un moyen approprié d'y chercher des solutions valables. C'est ce qu'a déclaré, à l'assemblée générale du Centre des dirigeants d'entreprise (API), tenue à Québec, le P. Gérard Hébert, S.J., et professeur au Département de relations industrielles de l'Université de Montréal et rédacteur à la revue RELATIONS. Le CDE avait invité le P. Hébert à commenter un éditorial paru dans RELATION de février, où l'on recommandait la création d'une commission d'enquête sur les conflits et les relations de travail.

Le Code du travail a été adopté et promulgué il y a moins de trois ans, et déjà, dans bien des milieux, on met en doute l'à-propos de ses prescriptions; on les utilise même à son propre avantage, sans craindre d'en fausser le mécanisme.

Les récents conflits surtout dans les services publics ont créé une grande inquiétude, non seulement dans le public et chez les employeurs, mais auprès des syndicats eux-mêmes, qui redoutent des mesures répressives de la part de l'autorité gouvernementale.

Dans une telle atmosphère, il ne serait pas facile d'apporter à la loi des modifications qui aient chance de succès. Pour qu'une loi soit efficace, il faut que l'ensemble de la société, sinon de tous les intéressés, en accepte le bien-fondé et les modalités principales.

La réflexion et l'étude, en cette matière, constituent déjà, en un sens, un commencement de solution. La difficulté, en effet, se trouve peut-être autant dans l'attitude des parties que dans le cadre légal. Dans une étude approfondie et collective comme l'est une commission d'enquête, les intéressés sont appelés à réfléchir et à prendre parti devant l'opinion publique; ce genre d'exercice engage la responsabilité de ceux qui s'y adonnent.

Pour qu'une telle commission donne des fruits, il faudrait éviter que les parties transforment ses séances en une sorte de tribune. Au contraire, il faudrait que la commission devienne un véritable laboratoire de recherche où tous ensemble, dans un effort d'imagination créative, essaieraient de trouver sinon des solutions permanentes, à tout le moins des modes de solution aux problèmes qui affligent présentement le monde du travail.

Si une telle commission d'enquête était mise sur pied, le rôle des employeurs y serait capital. Il faudrait qu'ils y collaborent pleinement, non pas dans le but d'attaquer qui que ce soit, ni même d'obtenir une meilleure rentabilité de leurs entreprises, mais d'abord et avant tout pour assurer le progrès de la société. Dans pareille recherche, si l'une des parties, quelle qu'elle soit, cherche d'abord ses intérêts propres et s'efforce "de ramener l'autre partie à la raison", l'effort est voué d'avance à l'échec. C'est à une oeuvre commune qu'il faut s'attaquer et il faut s'y attaquer franchement, loyalement et courageusement. La part des employeurs y serait indispensable; ils se devraient d'y promouvoir en même temps l'efficacité de l'entreprise et le mieux-être du travailleur.

L'une des conditions préliminaires pour assurer des relations patronales-ouvrières fructueuses, c'est d'accepter véritablement le dialogue. Souvent on a peur d'engager la communication avec l'autre, parce qu'on craint qu'une fois la communication engagée, le processus nous échappe et qu'il nous amène à des conclusions qu'au début nous n'étions peut-être pas prêts à accepter.

Cette communication, ce dialogue s'imposent. Autrement, d'où viendront les solutions? Seraient-elles véritablement adaptées aux circonstances?

L'établissement d'une telle commission d'enquête, si elle se faisait, et son fonctionnement efficace supposent qu'elle soit acceptée de tous les intéressés; plus encore, elle doit être désirée. Autrement, elle n'aurait pas plus de chance de succès que les autres tentatives qui ont échoué jusqu'ici dans le domaine d'un rapprochement productif entre employeurs et travailleurs à travers leurs représentants respectifs.

" OPERATION PETUNIA "

Saviez-vous qu'il existe quelque 500 variétés de pétunias? Vous avez donc l'embaras du choix si vous voulez participer à la grande campagne d'embellissement par le pétunia que vient de lancer le Conseil Economique régional de l'Ouest du Québec. Et n'oubliez pas que le pétunia, qui est la fleur officielle de la région, se plante entre le 29 mai et le 3 juin.

La campagne d'embellissement de la région de l'Ouest du Québec par le pétunia qui vient d'être lancée par CEROQ en collaboration avec les municipalités, donne à la région un déploiement probablement sans précédent dans les annales de la région. Le couronnement d'une reine dans chacun des quatre comtés, le choix d'une reine pour toute la région, un Festival de pétunia, un grand Bal populaire, des expositions: ce ne sont que quelques-unes des manifestations qui auront lieu au cours des prochains mois.

Conseil Economique de l'Ouest du Québec.

MAIRES REELUS



MM. Gaston Maheux et Benoit Whissell que l'on voit ici dans la parade lors de l'ouverture de la ligue de balle-molle Petite-Nation, ont été réélus maires lundi dernier dans le village et la paroisse de St-André-Avellin.

Résultat des élections municipales

RESULTATS DES ELECTIONS DANS LA REGION

Lundi le 15 mai, était jour d'élections municipales dans plusieurs municipalités de la région. Au moment d'aller sous presse, voici les résultats que nous possédons.

ST-ANDRE-AVELLIN: VILLAGE

M. Gaston Maheux réélu maire par acclamation.

Aux charges de conseillers, au siège No 4, M. Jean-Paul Valois a été réélu par acclamation. Au siège No 5, M. François Bourgeois, garagiste, a défait le conseiller sortant par une majorité de 29 voix. Au siège No 6, M. Aimé Proulx a été réélu par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM. Léonide Louisseize, Yvon Whissell et Octave Bisson.

ST-ANDRE-AVELLIN: PAROISSE

M. Benoit Whissell a été réélu maire par acclamation pour un 10e mandat. Les conseillers sortant, MM.

Léo Larouche et George Louisseize ont été réélus par acclamation. M. Régent St-Denis a été élu par acclamation. Les autres membres du conseil sont MM. Adélar Louisseize, Aimé Richer et Paul-Albert Boyer.

CHENEVILLE (paroisse)

M. Yvon Pilon a été réélu maire contre son adversaire M. Henri-Paul Servant.

CHENEVILLE (village)

Le maire Alonzo Proulx et tous les conseillers ont été réélus par acclamation.

VINOY

M. Jean-Paul Leduc, maire sortant a défait son adversaire, M. Jean-Paul Dinel.

RIPON (paroisse)

Le maire sortant M. Réal Sabourin a été défait par M. Philippe Chartrand par une majorité de 45 voix.

ST-SIXTE

M. Gabriel Boivin, maire sortant a été réélu en défaisant son adversaire M. Yvon Bélisle.

Les trois conseillers sortant, MM. Albert Savoyard, Eugène Lavoie et Donat Robillard ont tous été réélus.

Fassett:

Elections Municipales:

Lundi dernier avait lieu à Fassett la mise en nomination, en vue des élections municipales. Un total de six conseillers se livraient la lutte, tandis qu'à la mairie deux candidats étaient en lice. Au poste de Maire, M. Noël Legris est opposé à M. Bruno Prud'homme, tandis qu'aux postes de conseillers la lutte se fait entre MM. Emile Larche, C. Gendron, Joseph Charlebois, Omer Ville-sèche, Luc Boucher, Gaétan Roussell.

La votation eut lieu lundi le 15 mai. Voici les résultats.

M. Bruno Prud'homme a été réélu maire par une majorité de 12 voix sur son adversaire M. Noël Legris.

Chez les conseillers: M. Luc Boucher a été réélu par une majorité de 30 voix sur son adversaire M. Omer Villesèche.

M. Emile Larche a été élu par une majorité de 8 voix sur son adversaire sortant de charge, M. Charlemagne Gendron.

M. Gaétan Roussell a été élu par une majorité de 3 voix sur son adversaire sortant de charge, M. Joseph E. Charlebois.

Environ 80% des électeurs se sont prévalus de leur droit de vote.

MEDECIN DE GARDE

Le Médecin de garde pour la prochaine fin de semaine sera le Dr. Hubert St-Louis de St-André-Avellin, tél. 163.

Exposition à Chénéville

Mercredi le 24 mai, à 8 hres p.m., à l'école Adrien Guillaume de Chénéville, il y aura exposition des travaux annuels de classes de l'Enfance Exceptionnelle. Il y aura aussi numéros récréatifs et présentation de diapositives. Bienvenue à tous.

Georges Robert, Prés. de l'A.E.E.

POUR VOTRE AUTO VOYEZ COTO



DESCOTEAUX PAQUETTE

Chez

TURPIN a THURSO

AUTOS USAGES

985-2255 985-2520

Pontiac - Buick - Beaumont

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUE.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 96

Dr. GILLES DROUIN

Médecine générale

Bureau: 2.00 P.M. à 4.00 P.M.

7.00 P.M. à 9.00 P.M.

(sauf le jeudi)

TEL.: 163

ST-ANDRE-AVELLIN

Dr. HUBERT ST-LOUIS

Médecine générale

BUREAU: 2.00 P.M. A 4.00 P.M.

7.00 P.M. A 9.00 P.M. (SAUF LE MERCREDI)

ST-ANDRE-AVELLIN, QUE.

TEL.: 14

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMETRISTE

Examen de la vue

ST-ANDRE-AVELLIN

TEL.: 129-J

Tous les mercredis

3.00 p.m. à 8.00 p.m.

D. DALE MCCOUEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hres. à 8 hres. P.M.

Jeudi 2 hres. à 8 hres. P.M.



Tél. 423-6684

Salle de quilles Montebello

Il y a de la joie chez BOURGEOIS

Tous les jeudi - vendredi

samedi - dimanche

les allées sont libres.

Avis aux intéressés.



1867 | 1967

HOTEL

le Simonet

TEL.: LAC SIMON 428-2621

NOUVEL ORCHESTRE COMMENCANT CETTE FIN DE SEMAINE



THE

MASTER FIVE

En vedette

DEUX DANSEUSES - CHANTEUSES

Pour réception de mariages ou autres, nous avons des repas à partir de \$1.50

(4-11-18-25)

Cadeau-souvenir aux nouveaux mariés.



Récemment avait lieu à St-André-Avellin, le mariage de M. Jacques Bisson, fils de Mme Paul-Eugène Bisson, avec Mlle Pauline Ménard, fille de Mme Darquise Ménard-Brisebois. Après la cérémonie religieuse, une réception suivie à l'Hôtel Petite-Nation de St-André-Avellin, après quoi les jeunes époux partirent en voyage de noces dans les Laurentides. A leur retour, ils habiteront Alfred, Ont.

Photo Paul CHENEVILLE

Un mort à l'usine de Thurso

Un accident industriel a coûté la vie à un jeune père de famille de Thurso, tôt samedi matin, à l'usine de pâte et papier de Thurso.

M. Raymond Aubin, père de quatre enfants âgé de 37 ans, du 427, rue Alexandre, a rendu l'âme alors qu'on l'emportait à l'hôpital après qu'il eut subi de graves brûlures, vers 5h. 30 samedi matin, lors d'une explosion à l'usine.

On a constaté le décès dès son arrivée à l'hôpital St-Michel de Buckingham.

M. Aubin était employé à titre d'aide à la récupération de l'acide dans la chaufferie de l'usine. Lors de l'accident, il était à travailler avec un groupe de compagnons. On rapporte qu'un seul jeune homme a subi de légères blessures lors de l'accident, à part M. Aubin.

Un porte-parole de l'usine a déclaré qu'une enquête avait été entreprise afin de découvrir la cause de l'explosion, mais qu'il faudrait plusieurs jours pour la compléter.

Il semble que ce soit là la première mort due à un accident industriel à cette usine de papier. Il y a un peu plus de deux ans, deux hommes avaient cependant été sérieusement brûlés lorsqu'une chaudière à récupérer l'acide avait éclaté.

Noces d'or de M. Mme Josias Chalifoux

M. et Mme Josias Chalifoux, de St-Rémi d'Amherst, célèbrent leur 50e anniversaire de mariage en présence de leur huit enfants, vingt-et-un petits-enfants et six arrière-petits-enfants. A la même occasion, leur fille, Soeur Hec-torine Chalifoux fêtait son 25e

anniversaire de vie religieuse. La messe fut chantée par le Curé Poirier, de St-Rémi. Par la suite, un souper fut servi par les membres de la famille, suivi d'une soirée dansante. Ce fut une journée inoubliable. Félicitations aux heureux jubilataires.



Samedi, 22 avril dernier, avait lieu le mariage de M. Gaston Guénette de Hull, fils de Mme Gustave Guénette de Buckingham avec Mlle Denise Grondin, fille de M. et Mme J. Grondin d'Ottawa. Une réception intime eut lieu après la cérémonie nuptiale. Les nouveaux époux éliront domicile à Noranda.

Hotel SPORTSMAN INN

SPECTACLES : DANSEUSES A GO-GO ET ACTES DE NOUVEAUTE
TOUTES LES FINS DE SEMAINE AVEC ORCHESTRE DE DANSE.

Pour réservation 632-7915

BIENVENUE
A TOUS

Spectacle de la fin de semaine

SAMEDI, DIMANCHE
LES 20-21 MAI



WINDAY
DAYE DANSEUSE



HEDY DANSEUSE
RUSSEL

Mariage Mayer - Lamothe



Ces jours derniers avait lieu en l'église paroissiale de Papineauville, le mariage de M. Pierre Mayer, fils de M. et Mme Georges Mayer, de Montréal, avec Mlle Mireille Lamothe, fille de M. et Mme Germain Lamothe, de Papineauville. Une réception suivie la cérémonie religieuse à l'Hôtel Commercial de Montebello, après quoi les jeunes époux partirent en voyage de noces pour la Floride. A leur retour, ils éliront domicile à Montréal.
Photo Paul CHENEVILLE.



Faites connaissance avec Niagara et voyez expo67

Un prêt Niagara vous permettra de passer des vacances inoubliables, à Expo 67. Parlez-en au gérant Niagara de votre voisinage. Il vous expliquera comment vous pourrez passer des moments délicieux à l'exposition universelle la plus grandiose de tous les temps: Expo 67. En moins de 24 heures, vous obtiendrez l'argent nécessaire. Niagara établira un mode de remboursement qui convient à votre revenu. Rendez-vous à Niagara, aujourd'hui même, afin d'obtenir un prêt-vacances!



NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

Membre du Groupe de compagnies (IAC)

310 VICTORIA,

THURSO, QUE.

Tél.: 985-2257

Auger & Frères Ltée.

VENDEURS AUTORISÉS RAMBLER

Tél.: 985-2218

212, rue Galipeau

Thurso, P. Q.

**Pour une voiture de choix, consultez
M. SYLVIO ST-JEAN, gérant des ventes**



Nous remarquons sur la photo, M. Nelson Weston, de Thurso, l'heureux gagnant d'une fabuleuse Rambler Rebel SST, lors d'un concours organisé par American Motors du Canada. Il reçoit les clefs du patron M. Gérard Auger sous l'oeil attentif de Messieurs St-Jean, vendeur et Drummond, gérant de district pour l'American Motors.

L'Expo du siècle

2 géants séduisants

par Fernand Denis

Depuis que la reine Victoria daigna présider l'ouverture de la "Grande exposition" de Londres, en 1851, alors qu'un choeur de mille voix chantait "God save the Queen"; depuis ce temps là, dis-je, on a débattu et l'on débat encore la valeur réelle des grandes expositions. Sans discuter là-dessus pour le moment, il sied d'affirmer qu'à la vue des foules, dont les chiffres dépassent les prévisions les plus optimistes, l'Exposition universelle et internationale de 1967 stimule le cerveau, excite l'imagination, exalte la joie de vivre et flatte notre fierté canadienne. Durant le premier week-end qui a marqué l'ouverture de l'Expo 67, la Commission de transport de Montréal estime qu'elle a véhiculé les voyageurs au rythme de mille à la minute, jusqu'à relativement tard dans la soirée. Et il y a ceux qui sont venus par d'autres moyens.

DEUX GRANDES ATTRACTIONS :

Qu'est-ce qui a "pris" le plus, du moins depuis le 28 avril? C'est difficile à dire. La Ronde connaît assurément une faveur formidable à cause des distractions inusitées qu'elle offre aux petits comme aux grands; à cause aussi de son mouvement, de sa bohème, de ses endroits où l'on bouffe. Nous parlerons de tout cela plus tard, avec plus de détails.

LES DEUX GEANTS :

Il est évident, en tout cas, que deux "colosses" de l'Expo les pavillons des Etats-Unis et de l'Union Soviétique, font songer à des rochers battus par les flots de visiteurs déferlants sur leur base... et s'y infiltrant.

Notons toutefois qu'en dépit de leur attrait irrésistible, la position qu'ils occupent en la Terre des Hommes les favorise. Le premier est situé au sud de l'île Ste-Hélène, le second au nord de l'île Notre-Dame; la passerelle du Cosmos, enjambant le chenal LeMoine, les relie, et tous deux se trouvent être les premiers pavillons géants à proximité de la sortie du métro. Ce pont a été appelé la passerelle du Cosmos en l'honneur des deux "super-grands", pionniers de l'espace.

Oeuvre d'un très grand architecte de Moscou, V. Posokhin, le superbe pavillon de l'URSS a été exécuté par une société de construction italienne réputée pour son exactitude. En effet, il a été terminé à temps.

Notons pour la petite histoire que le pavillon soviétique a coûté \$16 millions, alors que celui des Etats-Unis (qui comporte une innovation sensationnelle: son toit change de couleur selon l'intensité du soleil et les conditions atmosphériques) revient bien meilleur marché: "seulement" \$9,500,000. Les Américains ont eu l'excellente idée de ne pas vouloir dominer par le "greatest and most expensive in the world", mais plutôt par le style, le goût et la qualité. Même le pavillon tchécoslovaque aura coûté plus cher que celui des Etats-Unis.

Remarquons incidemment que le plus coûteux des pavillons est celui du pays hôte, et c'est tout naturel. En effet, le Canada a dépensé \$21 millions pour bien présenter au visiteur l'histoire, le présent et l'avenir de notre vaste et beau pays, encore trop peu connu, mais qui connaîtra une publicité intense, grâce à l'Expo.

LE PAVILLON AMERICAIN :

Le plus rapproché de la sortie du métro, c'est-à-dire le pavillon américain, a reçu entre 2,500 et 3,000 visiteurs à l'heure, et ceci 12 heures par jour. Ces visiteurs ont parcouru l'édifice par ses escaliers roulants (dont l'un, de 120 pieds, est le plus long du monde) et ses ascenseurs ultra-rapides, qui mènent aux salles d'exposition disséminées sous son dôme, haut de dix-neuf étages.

Pour l'Expo 67, les Etats-Unis ont pris comme thème principal "Réalizations américaines" et, pour appuyer cette idée, les éléments d'exposition illustrent les nouveautés et les créations que les Etats-Unis ont apportées dans l'art, l'exploration de l'espace et la technologie. Un aperçu visuel de l'envolée Apollo de 1970; une exposition de beaux-arts qui constitue un panorama complet de la peinture et de la sculpture américaines de l'époque contemporaine; de la technologie avancée de l'histoire des Etats-Unis. Un film en couleur sur écran circulaire traite des réalisations américaines à tous les paliers; car le pavillon américain comprend aussi un théâtre à ciel ouvert, où l'on présentera au public un grand nombre d'artistes de ce grand et puissant pays.

Guidés par des fusiliers marins (les "marines") en uniforme bleu et par d'accortes hôtes en mini-jupe - cela va de soi - les visiteurs se rangeaient docilement en deux files: à gauche pour la représentation cinématographique, qui est continue, et à droite pour saisir les rampes des escaliers mécaniques conduisant aux salles d'exposition.

LE PAVILLON SOVIETIQUE :

Le personnel du pavillon soviétique a reçu 5,000 personnes par heure, ce qui est la limite possible pour contrôler gentiment et efficacement une telle foule totalisant 60,000 visiteurs au bout de la journée.

Le pavillon de l'U.R.S.S., à l'allure dynamique et légère, aux murs qui sont des panneaux de verre et dont le toit, incurvé vers le centre, repose sur deux piliers en forme de V géants, a une façade dont la hauteur maximum est de plus de 120 pieds.

Il comprend cinq restaurants; salles à manger, salle de réception, libre service et repas légers.

Des centaines d'éléments d'exposition (dont certains sont d'une envergure et d'une inspiration remarquable) envoyés par les 15 républiques de l'URSS, attirent l'attention du visiteur.

Les visiteurs font le tour d'un planétarium, qui est lui-même une exposition sur la recherche spatiale. Le visiteur confortablement installé dans un fauteuil, peut y éprouver la sensation du vol interplanétaire.

Fidèle au thème de la Terre des hommes, l'ensemble du pavillon de l'URSS illustre la vie des peuples soviétiques, leurs réalisations, leurs aspirations et leurs projets. Le thème particulier du pavillon est: "Tout pour l'homme et par l'homme".

ATTIRANCE DE L'INCONNU :

J'ai remarqué qu'un grand nombre de gens visitaient tout d'abord le pavillon des Etats-Unis, ce qui est naturel puisqu'il est le plus rapproché de la station du métro, puis se rendaient ensuite au pavillon soviétique.

Mais, j'ai remarqué aussi qu'une proportion étonnante de personnes ne pénétraient pas à l'intérieur du beau dôme géodésique (c'est-à-dire qui épouse la forme de la Terre) des Américains, et se dirigeaient en droite ligne jusqu'au pavillon soviétique, probablement inspirés par l'idée qu'ils avaient quelque chose de nouveau à apprendre des soviétiques avec qui ils sont moins familiers, qu'avec les inventions, moeurs et réalisations américaines.

Soyons persuadés, d'ailleurs, qu'ils reviendront bientôt au pavillon américain. Après tout, ils ont six mois devant eux.

Montebello

Marriage:

Samedi dernier à l'église de Montebello eut lieu le mariage de Mlle Marthe Descoeurs à M. J. C. Lessard de Thedford-Mines. Une réception suivit le mariage au Motel Seignory de Montebello. Les nouveaux mariés éliront domicile à Longueuil. Marthe est la fille de M. et Mme Roméo Descoeurs de Montebello. Meilleurs vœux,

Félicitations:

A Mlle Linda Blais pour avoir remporté les honneurs du grand concours d'histoire de la Fédération de la Société St-Jean Baptiste de l'Ontario. Ce concours était ouvert pour toute la province d'Ontario. Mlle Blais est pensionnaire au collège de Mont-St-Joseph d'Ottawa.

Meilleurs vœux et prompt rétablissement à tous nos malades parmi lesquels nous comptons Mme Mandoza Sabourin, hospitalisée à Buckingham, Mme André Deschatelets hospitalisée à Hawkesbury ainsi que M. et Mme André Blais et Mlle Irène Blais également à Hawkesbury.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS MEILLEURE HISTOIRE

ÇA FITTERAIT MIEUX.

Un mendiant sonne à la porte d'avant d'une maison très riche. C'est le propriétaire qui vient ouvrir.

Pardon, mon bon monsieur! Comme vous voyez Jésus bien pauvre et j'ai rien à me mettre sur le dos. Vous auriez pas des vieilles culottes à me donner?

Le propriétaire, pris de pitié, répond:

Allez par la porte d'en arrière et demandez à ma femme... Si ça vous fait rien, répond le pauvre bougre, j'aimerais mieux des culottes d'hommes!

Zau-Zau.

DERNIERE CHANCE

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, tient à rappeler aux propriétaires ou gérants d'hôtels, de motels et de restaurants, ainsi qu'aux cuisiniers et à toute autre personne travaillant dans l'industrie hôtelière, que les prochains cours du Service de l'hôtellerie auront lieu du 21 mai au 2 juin à l'auberge Fort-Prével, en Gaspésie. Ces cours, de souligner M. Loubier, en plus d'être les derniers de la saison 66-67, ils constitueront pour les intéressés la dernière chance de perfectionnement avant l'affluence de visiteurs qui drainera dans toute l'étendue du territoire de l'expo universelle.

Le Service de l'hôtellerie, en collaboration avec le Service des parcs, assume l'entière responsabilité de la préparation et de la direction des cours qui portent sur tous les sujets d'importance, comme la gestion de l'entreprise et l'observance des lois qui la régissent, le service de la table et des chambres, l'hygiène et la sécurité, l'entretien, la décoration et l'accueil.

Comme le nombre d'élèves admis est forcément limité afin de pouvoir consacrer à chacun d'entre eux la plus grande attention, les intéressés feraient bien de communiquer au plus tôt le Service de l'hôtellerie, a/s M. Luc Sénécal, directeur de l'éducation hôtelière, 12 rue St-Anne, Québec, ou 1600 rue Berri, Suite 3027, Montréal.

Camille Archambault :

"L'APPORT DE L'INDUSTRIE DU CAMIONNAGE A L'EXPO 67 EST INCOMMENSURABLE ET DATE EXACTEMENT DE 1960."

Dans une déclaration publique faite à l'occasion de la tenue du plus prestigieux congrès de toute l'histoire canadienne, du transport routier, M. Camille Archambault a rappelé, que dès 1960, une résolution avait été adoptée par l'Association du Camionnage du Québec dans le but d'inciter les autorités gouvernementales à prendre tous les moyens possibles afin de réaliser le projet d'exposition Universelle de 1967, à

Montréal.

Homme d'affaires avant-gardement connu au Canada et à l'étranger, M. Camille Archambault cumule les fonctions d'adjoint au président et directeur des relations extérieures, de l'Association du camionnage du Québec Inc.

"L'invention, la création et l'érection des trois files qui constituent aujourd'hui l'emplacement d'Expo 67 est la résultante de la mise en commun d'efforts qui ne connaissent pas de précédent en Amérique. Tous les membres de l'Association du camionnage du Québec sont fiers à juste titre de l'apport de leur industrie à une réalisation aussi magistrale sur le plan international et universel.

"D'aucuns se demandent comment il a été humainement possible en un si court laps de temps de bâtir de toutes pièces des files pouvant accueillir à la fois des centaines de milliers de visiteurs au milieu d'un grand fleuve comme le St-Laurent" a souligné M. Archambault. "La réponse réside dans le fait, a-t-il expliqué, que les entrepreneurs en transport motorisé ont pris le signal du départ au bon moment et qu'ils ont par la suite tout fait pour assurer le succès de l'entreprise gigantesque de transporter en temps opportun les quantités incalculables de matériaux nécessaires à la réussite totale du projet.

Poursuivant sur le sujet, M.

Archambault a dit que deux puissantes dragues avaient déversé plus de six millions de tonnes de terre, tandis que les transporteurs routiers de toutes sortes se chargeaient de l'acheminement de tout le matériel à l'emplacement, et ce dans un temps record.

"En fait, a précisé M. Archambault statistiques à la main les camions ont véhiculé jusqu'au fleuve de plus de HUIT MILLIONS de tonnes de roc et de terre en moins de dix mois. Cette terre provenait surtout des endroits où on creusait le Métro à Montréal, mais que l'éloignement de carrières assez éloignées du centre de la Métropole."

Expliquant sa pensée, M. Archambault a continué: "Cela prouve indiscutablement que les membres de l'Association du camionnage du Québec ne se sont pas contentés d'émettre des vœux de souhaits en vue de la réalisation du projet d'Expo '67. Au premier signal de départ des autorités, ils ont répondu à l'appel de façon totale. Les mises de capital ont été considérables dès les débuts de l'opération Expo pour les membres de notre Association, du camionnage du Québec.

Déjà, la légitime fierté que nous ressentons et dont nous faisons part au public à l'heure du succès de l'Expo, a ajouté M. Archambault, au moment même où se tient à Montréal le plus prestigieux con-

grès de l'industrie canadienne du camionnage durant lequel, des spécialistes venant de toutes les parties du globe constatent sur place l'ampleur de l'oeuvre accomplie par les camions du Québec."

Durant leur séjour à Montréal ces spécialistes en transport routier auront l'occasion de participer à des colloques fort intéressants.

La plupart des délégués à l'actuel congrès international du camionnage a dit M. Archambault, savent que lors de l'Exposition de Bruxelles, '58, le pourcentage du transport des marchandises avait été établi comme suit: par la route 58, 7 pour 100, chemin de fer 21, 3% eau 19, 1% par air 0, 9%.

"Quant à nous de l'Association du camionnage du Québec a proclamé M. Archambault, nous sommes fiers de leur apprendre que la réussite d'Expo 67 revient en partie aux membres de notre industrie de transport puisque la totalité des marchandises a été transportée directement ou indirectement, par camion jusqu'à l'emplacement des trois files et que tout le ravitaillement des vivres et tout le renouvellement des marchandises est la responsabilité exclusive des entreprises de camionnage de la région, aucune voie ferrée ni quai d'accostage n'ayant été prévus pour fins de déchargement."

Gilles N. Rivet.



Charette Menuiserie

ARMOIRES

PORTES et CHASSIS.

EN BOIS et ALUMINUM

PLANAGE - RIPAGE

TEL.: 986-2411



Vente du Printemps



L. BISSONNETTE

Tél. 427-5593
PAPINEAUVILLE, P.Q.

PAPIER TOILETTE "Cottage"
8 pour 79¢

Du 18 mai au 3 juin 1967 inclusivement

Cette vente vous permettra d'économiser. Venez en profiter car elle est faite pour vous, en témoignage de considération et de remerciement pour votre encouragement passé.

MAYONNAISE "Salad Dressing" KRAFT Spécial 69¢
POIS VERTS 20 OZ. Qualité de choix 4 pour 73¢
RIZ "Super Patna" NO. 1 5 LBS 79¢

JUS de TOMATES 20 oz. 6 pour 87¢
FRAÏSES X.L. Pot de 24 oz. Spécial 2/99¢

JUS DE TOMATES 48 oz. 3 pour 39¢
TOMATES DE CHOIX 28 oz. SPECIAL 3 pour 87¢

AMPOULES ELECTRIQUES 25 - 40 - 60 - 100 Watts REG. 30¢ ch. Spécial 4 pour 79¢
GRAISSE PURE Spécial 4 lbs pour 97¢

FEVES JAUNES - Qualité de choix 20 oz. 5 pour 89¢
KLEENEX - Format régulier SPECIAL 4 pour 75¢
GATEAUX "DUNCAN HINES" 2 pour 93¢
EAU DE JAVEL "LAVO" SPECIAL LE GALLON 69¢
SALADE DE FRUITS "All Good" 28 oz. SPECIAL 2 pour 89¢

REDUCTION DE 10 %
SUR LES BISCUITS
et les BONBONS

CETTE CIRCULAIRE NE VOUS DONNE QU'UN APERCU DES NOMBREUX SPECIAUX OFFERTS DURANT CETTE GRANDE VENTE

SPRAY NET - FIXATIF POUR CHEVEUX Rég. 99¢ POUR 89¢

BRYLCREAM Rég. 89¢ POUR 79¢
TONIA PERMANENTE Rég. 2.00 POUR \$1.79
CREST pour permanente SPECIAL 89¢

ALCOOL A FRICTION Rég. 59¢ POUR 49¢
VAPORISATEUR FLORIENT Rég. 79¢ POUR 69¢

SEL DE FRUITS ENO Rég. 1.29 POUR \$1.09

POUDRE JOHNSON pour bébé Rég. 79¢ POUR 69¢
LISTERINE 7 oz. SPÉCIAL 73¢
ASPIRINES BAYER 100 comprimés SPECIAL 79¢

CREME NOXEMA 8 oz. Rég. 99¢ pour 79¢

- Réduction de 20% sur la peinture
- Réduction de 15% sur casquettes
- Réduction de 15% sur chaussures de cuir
- Réduction de 15% sur ferronnerie
- Réduction de 15% sur articles de sport

LE MAGASIN SERA OUVERT LES LUNDIS - MARDIS - MERCREDIS - JEUDIS ET SAMEDIS JUSQU'A 6 HRES LE VENDREDI JUSQU'A 9 HRES P.M.

BAS DE NYLON 1ère qualité Extra spécial 2 paires 97¢

COTON A DRAPS 'JAUNE' 81" large Rég. 1.49 POUR 1.29 VG.

COTON JAUNE 36" large Rég. 45¢ POUR 39¢ VG.
PANTALONS DE TRAVAIL Rég. 3.95 POUR \$3.35
PANTIES POUR DAMES Rég. 49¢ POUR 43¢ PRE

GANTS DE TRAVAIL, EN CUIR Rég. 1.49 POUR \$1.29 PRE
PANTALONS 'JEANS' HOMMES EXTRA SPECIAL \$3.59 pre
SOUTIEN-GORGE 'Petal Burst' Rég. \$2.00 POUR \$1.79

FROCKS DE TRAVAIL Extra spécial 3.98
BAS COURTS POUR DAMES Rég. 69¢ POUR 59¢

PANTALONS ET JEANS POUR DAMES ET FILLES Rég. \$3.95 à 4.95 Extra spécial 2.88 pre.

CHEMISES BLANCHES POUR HOMMES Rég. 4.95 POUR \$3.95
SALOPETTES - OVERALLS Extra spécial 3.98

SHORTS POUR HOMMES Rég. 85¢ pre POUR 69¢ pre
CAMISOLES POUR HOMMES Rég. 85¢ POUR 65¢ ch.

CHEMISES DE TRAVAIL pour hommes Rég. 2.25 POUR \$1.89
BLOUSES pour dames "London Lassie" 20% DE REDUCTION
BAS DE TOILETTE POUR HOMMES Rég. 1.00 POUR 79¢ pre.

PAPINEAUVILLE QUE FAIS-TU ?

La semaine dernière était la semaine 4-H et le club féminin de Papineauville a été très actif en organisant diverses activités à tous les jours. Sous la direction de Mme Margot Charre, le club 4-H féminin est en voie de se former une très bonne réputation et nul doute que les citoyens du village feront leur possible pour encourager ce beau mouvement.

La saison de balle-molle s'est ouverte dimanche dernier et un sujet fort inusité est venu remplir cette journée. En effet, les deux clubs de balle-molle de Papineauville se sont affrontés dans la partie d'ouverture et le compte fut de 2 à 2 soit un match nul. Aucun doute que cela apportera différents commentaires, à savoir quelle équipe a été supérieure à l'autre. Pour ma part, disons que je suis prudent dans mes prédictions. L'avenir nous le dira dans deux mois et d'ici là ne manquez pas d'encourager vos deux équipes de balle-molle.

Dimanche dernier, c'était l'anniversaire de naissance de

M. Aimé Paquette et également deux jours plus tôt, celui de M. Jacques Desrosiers.

Aux commentaires de plusieurs personnes, le jeune chansonnier,

Les barons de la Seigneurie ont fait l'acquisition de Jean-Paul Descoeur de Montebello. Il s'agit d'un joueur de premier but, gaucher, excellent à la défensive et qui possède également un bon coup de bâton. Par ailleurs, le jeune Pierre Désormeaux s'est avéré un très bon recrue pour le club Papineauville. Le jeune Pierre agit comme receveur.

J'espère que le P'tit Jésus va aider les cultivateurs car ça va mal de ce temps-là pour faire les semences. Espérons toutefois qu'il fasse beau d'ici à mon anniversaire de naissance (en septembre)ouf!

Les courses de "Stock-cars" ont reprises dimanche dernier à Papineauville au "Papineau Speedway" situé en arrière de l'aréna. On y retrouve des gens



Attention quilleurs de la salle Maheux; c'est vendredi à 8.30 p.m. à l'Hôtel Petite-Nation qu'aura lieu la remise des trophées ainsi qu'une soirée dansante. Ne manquez cette opportunité.

Jeudi le 18 mai à 8.00 p.m. à la salle de l'École J-Mastai Robert, un récital sera donné par la Chorale de cette école. En plus, il y aura des talents locaux. L'admission est de \$ 0.50 cts. Venez encourager vos étudiants.

Une fois de plus, le comité des

et des conducteurs très bien connus du public et c'est un véritable spectacle dit-on de voir les courses "démolition". Donc, ne manquez pas cette que dimanche à Papineauville, ces étourdissantes courses d'automobiles "Stock-cars".

Il pleut, il pleut bergère. Bye! Jac.

Loisirs de St-Sixte organise une soirée dansante qui aura lieu à la salle paroissiale samedi le 20 mai à 8.30 p.m. Une foule nombreuse est attendue.

A St-Rémi d'Amherst, M. et Mme Josias Chalifoux célèbrent leur 50e anniversaire de mariage. Félicitations aux heureux jubilaires.

La piste de stock-cars est ouverte en fin de semaine dernière à Papineauville. A cette occasion, une foule d'environ deux-cents spectateurs s'est rendue sur les lieux.

Parmi les gagnants des premières courses on remarquait les noms de Jacques Charlebois et Claude Labrosse. Quant à Jacques Charlebois, il a fait sa renommée la saison dernière en remportant de nombreuses victoires.

Sur la route conduisant à Ripon, un accident s'est produit dimanche après-midi impliquant le véhicule de M. Rosario Carrière et une autre voiture dont on ignore le nom du propriétaire. Un blessé a été transporté à l'hôpital par les ambulanciers Whissell, & Gourd.

A la suite d'une courte conversation avec Jacques Séguin, le co-propriétaire de l'Hôtel des Monts, ce dernier m'a annoncé que le tourisme augmente, de semaine en semaine. Il m'a confié que si les amateurs de pêche ne veulent pas revenir bredouilles, ils n'ont qu'à se rendre à l'Hôtel des Monts et il se ferait un plaisir de leur indiquer quelques "bons trous".

Vendredi soir dernier, les membres de l'équipe des Go-Go de Ripon se voyaient remettre un magnifique veston sport, à la suite de leur victoire dans la grande finale. M. Bourgeois de la Brasserie "O'KEEFE" leur a offert un joli trophée.

TEMOIN.

Soirée récréative à St-Sixte

C'est samedi le 20 mai à 8.30 p.m. qu'aura lieu une autre de ses fameuses soirées récréatives à la salle paroissiale de St-Sixte. Vous pourrez vous amuser tout en dansant sous les joyeuses notes de l'orchestre BÉLISLE. Bienvenue à tous.

Utilisons l'hebdomadaire

Lors d'une récente séance du comité parlementaire sur l'agriculture, le député libéral de Brome, M. Glen Brown, est intervenu pour demander au gouvernement de l'Union Nationale d'annoncer ses mesures législatives dans les hebdomadaires de la province.

M. Brown s'appuie sur le fait que les cultivateurs sont rarement avisés de ce qui les touche particulièrement. Aussi, insiste-t-il sur la nécessité de tenir compte de chacun des journaux consacrés à l'agriculture, de même que de tous les hebdomadaires reconnus, afin qu'ils puissent servir de véhicules en le but de vulgariser les mesures gouvernementales.

Le député fait remarquer que dans bien des cas, le cultivateur travaille sept jours par semaine, de 6h. du matin à 10h. du soir, ce qui lui laisse bien peu de temps pour la recherche.

M. Brown profita également de l'occasion pour souligner le nombre insuffisant d'inspecteurs, ce qui entraîne des retards dans l'émission des prêts agricoles. Ce qui, ajoute-t-il fait dire aux agriculteurs: "Quand c'est le temps de collecter, le gouvernement est là; mais s'il s'agit de donner, on peut remarquer deux genres de politiques, lentement et, plus lentement."

HOTEL ROYAL

ST-ANDRE-AVELLIN

A partir de samedi le 20 mai,

la direction vous présentera

UN PIANISTE

DE GRANDE RENOMMEE

Une visite vous convaincra

SI VOUS VOULEZ ÉPARGNER, ACHETEZ CHEZ

Achetez vos viandes au détail et payez au prix du gros

76 PRINCIPALE ST-ANDRE

AVELLIN

TEL.: 25

SPECIAUX DU 15 AU 27 MAI

VENEZ COMPARER LES PRIX DE TABLETTES ET FRUITS & LEGUMES SANS OBLIGATION.

Spéciaux de fin de semaine à votre choix

Viande - Epicerie - Fruits - Légumes

VIANDE

Saucisse BELLE FERMIERE	.69 lb	Jambon COTTAGE - MIDGET	.79 lb
Saucisse LARD et BOEUF 10 LBS	3.59	Poulet 5 à 6 LBS	.49 lb

Smoked meat COARSH		Bologna MAPLE LEAF	4/.99
		Saucisse HOT DOG	.39 lb
			.49 lb

EPICERIE

SAVON SURF 5 LBS		LAIT EN POUDRE CRINO 3 LBS	1.59
		JUS D'ORANGE CASCADE - 64 OZ.	1.49
		SOUPES AYLMEY ASSORTIES	.55
			6.79
CONFITURE AUX FRAISES PURES / MONT-ROLLAND 15 LBS			5.39

EXTRA SPECIAL

GATEAU

DUNCAN HINES

BEURRE DE PECAN

.45

FRUITS et LEGUMES

ORANGES SUCREES et JUTEUSES		ORANGES 180	.49 doz
		SALADE U. S. NO. 1	3 doz .99
		CELERI PASCAL - NO. 1	.29
			.29

ABATTOIR ST-ANDRE - TEL. 25

Camion transport à votre service.

UNITE SANITAIRE PAPINEAU

Semaine du 22 au 25 mai.

Cliniques de Bébés.

Mardi 23 mai:
Ste-Rose de Lima: de 2 à 3 p. m.
Jeudi 25 mai:
Duhamel de 10, 30 à 11, 30.
Chénéville de 2 à 3 p. m.

Clinique Antivaricelle.

Jeudi 25 mai:
Duhamel de 10, 30 à 11, 30 a.m.
Chénéville de 2 à 3 p. m.

DECES

MME ALBINI COTE.

Mme Albini Coté (née Amanda Chartrand), de Lachute est décédée le 8 mai courant à l'âge de 67 ans, 9 mois. Epouse en 1ère noces de feu Emilio Roy et en 2e noces de Albini Coté qui lui survit. Outre son époux, elle laisse deux fils: Rolland de l'Annonciation; René, de St-Jovite; quatre filles: Mmes Olivia Larose, de l'Annonciation; Jean Desnoyers, de Pte-au-Tremble; Rosaire Payette, de Laval Ouest; Roger Douville, de Montréal; trois frères: Valère, de Thornloe, Ont.; Toussaint et Evangéliste Chartrand de Earlton, Ont.; quatre sœurs: Mmes Jean-Baptiste Proulx, Thomas Desormeaux, de St-Emile-de-Suffolk; Dorila Quenneville, de New Liskeard, Henri Lapointe, de Thornloe, Ont. Ainsi que 23 petits-enfants et 8 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposait aux salons Whissell et Gourd de St-Emile-de-Suffolk. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-Emile de Suffolk et l'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

BONNES FETES

A M. Josias Chalifoux, de St-Rémi d'Amherst qui célébrera son anniversaire de naissance, le 20 mai, de la part de son épouse.

A Mlle Fabienne Bélisle, de St-Emile, qui a célébré son anniversaire de naissance le 10 mai, de la part de la famille Jean-Baptiste Bélisle.

A Mme Jean-Maurice Molo, de St-Emile, qui célébrera son anniversaire de naissance le 21 mai, de la part de ses parents, M. et Mme Jean-Baptiste Bélisle, ainsi que frères et sœurs.

A Mlle Lucette Bélisle, de St-Emile, qui a célébré son anniversaire de naissance le 14 mai, de la part de la famille Hubert Lalonde.

A Mme Donat Lanthier, de St-André-Avellin, qui célébrera son anniversaire de naissance, le 29 mai, de la part de son époux et ses enfants.

Le 15 mai 67, M. et Mme Albert Charron de Boileau célébraient leur 23e anniversaire de naissance de mariage. Félicitations, longue vie. De la part de leurs enfants et petits-enfants.

A Ghislaine Charron de Boileau qui a eu 12 ans le 15 mai. De la part de sa sœur, Francine Charron.

DECES

MME O. CULLEN.

Mme Veuve O. Cullen (née L. Lambert), est décédée le jeudi 11 mai 1967, à l'âge de 87 ans à St-Ferdinand de Halifax, Mégantic. Les funérailles ont eu lieu samedi au même endroit. Mme Cullen était la mère de Mme J.E.O. Caron, de Montebello.

A la population de Thurso

Tous les propriétaires de bicyclettes devront penser à leur licence avant de se promener dans les rues de la ville.

Il est strictement défendu de circuler dans les rues sans s'être muni d'une licence pour l'année courante. Toute personne qui ne se conformera pas à cette loi sera poursuivie.

Vitesse.

Les automobilistes qui seront pris en défaut pour vitesse excessive dans les limites de la ville, seront poursuivis en vertu du code de la route et passibles d'une amende de \$20.

Les chiens.

Selon les règlements de la ville de Thurso, les chiens doivent rester attachés sur le terrain du propriétaire de l'animal.

Tous les chiens qui se promènent dans les rues seront ramassés par le préposé à ce travail. Les propriétaires en question devront ensuite payer une amende pour avoir leur chien. Si dans les 48 heures après la capture d'un chien, l'animal n'est pas réclamé, il sera détruit.

Semaine de la sécurité de l'enfant

Le problème de la sécurité de nos enfants doit préoccuper chaque citoyen de la ville de Thurso. Tous sont solidairement responsables et ont le devoir de collaborer avec les autorités compétentes à la prévention des accidents de la route. Le mot "tous" comprend aussi vous et moi.

Comme parents, nous devons nous assurer que nos enfants comprennent suffisamment les dangers de la circulation et se souviennent que la rue n'est pas un terrain de jeux.

Comme conducteurs, nous sommes tenus à des précautions spéciales surtout à proximité des écoles et des terrains de jeux et partout où des signes particuliers nous révèlent la présence d'enfants. Pour les protéger, nous devons être en mesure de nous arrêter sur le champ.

Il est scandaleux, le nombre d'enfants qui succombent à des accidents "EVITABLES". Le bilan annuel des victimes d'accidents chez les moins de 15 ans, au pays, se chiffre par 2, 100 morts et 500,000 blessés. La route est la plus grande meurtrière d'enfants: parmi les 4,961 décès de la route enregistrés en 1965, quelque 830 impliquaient des moins de 15 ans; ce même groupe comptait 41,7 pour cent des 1,346 piétons tués en circulation routière.

Seul les efforts combinés des parents, conducteurs, éducateurs et l'obéissance des enfants aux règles de la prudence et de la discipline, peuvent prévenir des accidents déplorables.

POUR LES LAISSER VIVRE ET GRANDIR - RALENTISSEZ.

Oscar Sabourin,
Chef de Police,
Ville de Thurso.

Récital à l'école J. M. Robert

C'est jeudi le 18 mai 1967 qu'aura lieu un récital donné par la chorale de l'École J.-M. Robert, en plus de quelques talents locaux. Vous êtes tous invités à venir encourager vos étudiants; admission \$0,50 cts. ENDROIT: Salle de l'École J.-Mastai Robert de St-André-Avellin.



CONTREPLAQUE GRADE MANUFACTURE

4' x 8' x 1/4" \$3.49
4' x 8' x 3/4" \$7.96

MOUSTIQUAIRE ALUMINIUM

18" large .26 le pied
24" large .35 le pied
30" large .44 le pied
36" large .52 le pied

CIMEX Sac 80 liv.

Sable \$1.60
Gravier 1.40
Mortier 1.60

N'AJOUTEZ QUE DE L'EAU

TUILES A PLAFOND

1/2"x12"x12" embouveté
1/2"x16"x16"
11¢ LE PIED CARRE

DALLE GALVANISEE

4' x 10' x 10 pieds \$1.40
Dalot — 3' x 10' 1.80
Coude — 90 degrés50

"CAULKING"

Pinte67
Gallon \$1.70
5 gallons 5.65

FEUILLE EN FIBRE DE VERRE

34" x 144" — Translucide
COULEURS AU CHOIX
La feuille \$16.20

PANNEAUX préfinis

LUAN — 4 mm x 4' x 8'
la feuille \$4.74
EXOTIQUE — 3/16" x 4' x 8'
la feuille 6.08
OKOUME — 3/16" x 4' x 8'
la feuille 5.92

PEINTURE

"CROWN DIAMOND"
Semi-lustre, blanc
le gallon \$6.35
Extérieure blanc,
le gallon 6.35
Latex (caoutchouc)
le gallon 5.20
COULEUR AJOUTEE 50c

TUYAU D'EGOUT PLASTIQUE

4" non perforé43 le pied
6" non perforé78 le pied
3" perforé23 le pied

TOUS CES PRIX — AU COMPTANT ET A EMPORTER

"Où vous obtenez plus et mieux... tout en payant moins!"

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

PAPINEAUVILLE LUMBER LIMITED

PAPINEAUVILLE (Québec) 427-6264



l'assurance chômage

s'applique dès maintenant
à la plupart des travailleurs
occupés dans une

FERME AGRICOLE

OU D'ÉLEVAGE,

PÉPINIÈRE,

SERRE,

L'HORTICULTURE,

LA CULTURE DE FRUITS,

DE LÉGUMES ET DE FLEURS.

Employés:

Il est dans votre intérêt de vous renseigner pour savoir si vous êtes admissible à bénéficier de la protection de l'assurance-chômage qui embrasse maintenant les travailleurs de l'agriculture et de l'horticulture.

Employeurs:

Si vous avez des travailleurs à votre service, il y a des règlements auxquels vous devez vous conformer. Il est dans votre intérêt d'obtenir dès maintenant des renseignements complets concernant l'assurance-chômage pour vos travailleurs.

Demandez dès maintenant des renseignements complets au bureau le plus proche de la

COMMISSION

D'ASSURANCE

CHÔMAGE

GOUVERNEMENT DU CANADA

7383(C)WF



La F. T. Q. et la Croix-Bleue

Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, recommande assez fortement au gouvernement provincial d'instituer une enquête sur la Croix-Bleue portant sur son statut, le coût d'administration de ses opérations et les circonstances et motifs qui ont entouré la fondation de sa mutuelle d'assurance-vie. Le président de la FTQ a souligné, en outre, qu'il serait très normal, si le gouvernement donnait suite à la recommandation de sa centrale, qu'au moins un représentant des syndicats siège sur cette commission d'enquête.

Le leader syndical s'est dit très troublé d'apprendre les révélations faites devant la Commission Castonguay par l'Association d'hospitalisation du Québec, mieux connue sous le nom de Croix-Bleue.

Il n'a pu cacher sa surprise d'apprendre que cette société, sans but lucratif qui opère par le seul apport des cotisations de ses membres ait décidé, sans consultation préalable avec ses cotisants, d'assumer un fonds de plusieurs millions pour la création d'une mutuelle d'assurance-vie, légalement indépendante, mais sous le contrôle de la Croix-Bleue.

Le leader syndical s'explique mal, aussi, qu'une compagnie comme la Croix-Bleue qui a joué un grand rôle dans l'assurance des services de santé au Québec, puisse déclarer un revenu de \$17,000,000, somme presque aussi élevée que son revenu d'opération, soit: \$27,000,000.

Advenant l'établissement d'un régime universel, complet, public et obligatoire d'assurance-maladie tel que demandé, par les centrales syndicales, M. Laberge se demande quelle utilisation la Croix-Bleue compte faire de cette réserve de \$17,000,000. Il se dit très peu convaincu des arguments mis de l'avant par les représentants de la Croix-Bleue devant la Commission Castonguay pour justifier la création d'une mutuelle d'assurance-vie à même les cotisations de ses assurés, ainsi que du montant élevé de la réserve de \$17,000,000.

"Nous savons, a déclaré en outre le président de la FTQ que plusieurs syndicats affiliés à notre centrale qui ont des contrats collectifs d'assurance-maladie avec la Croix-Bleue, s'inquiètent fortement de l'actuelle attitude des dirigeants de la société. Nous ne voulons pas prétendre qu'ils agissent avec malhonnêteté, mais nous pouvons affirmer que nos membres ont des doutes sérieux sur la façon d'opérer de la Croix-Bleue."

Il serait pénible pour les travailleurs, a-t-il par ailleurs déclaré, d'apprendre que certains dirigeants de la Croix-Bleue devant l'imminence d'un régime gouvernemental d'assurance-maladie, se soit créé, avec le montant de leurs cotisations, un nid bien chaud dans l'assurance-vie.

Le leader syndical a aussi déploré la conception conservatrice des dirigeants de la Croix-Bleue d'un régime d'assurance-maladie pour toute la population du Québec.

Une offre aux bons nageurs

La Croix-Rouge offre de nouveau aux bons nageurs et bonnes nageuses, un cours d'instructeurs en natation et sécurité aquatique. C'est ce qu'a annoncé, aujourd'hui, Raymond Grenon, Directeur Provincial du Service de Sécurité Aquatique de la Croix-Rouge du Québec. Ce service organise à leur intention deux écoles aquatiques du 13 au 23 juin. L'un des cours sera donné au camp école Trois Saumons au Lac Trois Saumons pour les candidats de la région est du Québec et l'autre à la Base en Plein Air, "Le Petit Bonheur", Lac Quenouille, pour les candidats et candidates de la région Ouest.

Ces cours sont offerts grâce à la coopération du Ministère de l'Éducation du Gouvernement du Québec qui défraie une partie de la pension. Les candidats n'ont donc plus qu'à payer environ \$20, pour la pension de 10 jours et \$10, pour frais d'inscription. Le coût de transport est à la charge du candidat.

Seront admis aux cours les candidats âgés de 18 ans au 23 juin 1967, et qui détiennent le titre de Nageur Senior de la Croix-Rouge ou qui possèdent la Médaille de Bronze ou l'équivalent.

Pour obtenir plus de renseignements ou la formule d'inscription, il suffit de s'adresser au service de Sécurité Aquatique, 2170 ouest, Boul. Dorchester, Tél. 937-7761.

LA JEUNE CHAMBRE DE THURSO



Lors du banquet de clôture de la Jeune Chambre de Thurso, M. Jules Biron "pro-maire" assermenta les membres du nouvel exécutif de la Jeune Chambre pour le prochain mandat. La Jeune Chambre qui est un mouvement de formation, dans l'un de ses projets cette année organisa des cours de personnalité qui s'avèrent des plus fructueux grâce au travail de leurs professeurs, M. Pierre Lalonde, André Caron, Carol Jobin, tous les trois, membres de la Jeune Chambre. M. Pierre Sénécal, président régional et M. Thérèse Robichaud, vice-président régional qui étaient présents au banquet de clôture félicitèrent la Jeune Chambre de Thurso, fondée il y a seulement deux ans, du beau travail accompli par celle-ci. A la table d'honneur nous remarquons Mme Pierre Sénécal, Mme Carol Jobin et Mme Jules Biron.

TURPIN AUTOMOBILES INC.

Tél. 985-2255

270 rue Victoria, Thurso

VOUS OFFRE LES SERVICES GRATUITS SUIVANTS

Vérification DE L'ALIGNEMENT DES ROUES

Vérification DE LA PERFORMANCE DE VOTRE MOTEUR AVEC LA MACHINE "ALLEN"

Vérification DU SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT

Avec la venue du printemps, assurez-vous un roulement parfait en consultant les experts du Garage Turpin



**PIERRE
BRIQUES - BLOCS**

**"FOYER :
NOTRE
SPECIALITE"**

ESTIMATION
GRATUITE

TEL.: 2681

REJEAN RENAUD
ENTREPRENEUR

RIPON / LAC VERT

HOTEL-MOTEL BELLEVUE

THÉO. BERNARD. PROP.

Camping - Camp

Roulottes à louer - Piscine

Chasse et pêche licenciée

Tél. 190 - P.O.

RIPON, Qué.
Comté Papineau

A chaque fin de semaine



l'orchestre



"THE TUNERS"

Danse carrée moderne

Vos chansons préférées

Venez chanter avec nous

chez vous

VENEZ IL Y A COURSES DE

STOCK CARS



TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI

Deschambault Auto *Ltee Ltd.*

Vendeurs d'autos neufs et usagés

Route 8 - Papineauville

STATION B/A

Tel. 427-5510



FRANK GAUTHIER
Représentant

**S. Giroùx et M. Huneault,
les grands lauréats des trophées
Paul B. Bourget et Gaston Clermont**



Dimanche soir à l'école Maria Goretti de Thurso avait lieu le 2e banquet sportif annuel de l'association des loisirs de Thurso. Deux grands lauréats se sont partagés la vedette lors de ce banquet sportif. M. Sylvio Giroùx a été désigné la personnalité sportive de l'année se méritant un trophée de Paul Bourget. Le trophée Gaston Clermont a été gagné par Michel Huneault qui a été jugé l'athlète par excellence de l'année. Le trophée de l'association des loisirs de Thurso

qui est remis à l'équipe qui s'est le plus distinguée durant l'année est allé à l'équipe "Moustique". Plusieurs autres trophées ont également été remis.

lors de ce banquet sportif qui groupait quelque 350 convives.

Les athlètes suivants se sont mérités des trophées dans les divers domaines sportifs:
Hockey: Sylvain Chénier, Alain Rousseau, Maurice Baril,
Ski: Gérard Legault,
Judo: Bernard Raby, Rosaire Perras.

Balle-molle: Michel Legault, George Leduc.

Golf: Jean-Guy Turpin.

Les trophées au hockey mineur dans les différentes catégories sont allés aux athlètes suivants:

Moustique: Brian Johnson, Pierre Louiseize, Sylvain Chénier, Jacques Bélisle, Alain Malette, Pee-Wee: Gilles Blais, Richard Lesieur, Alain Prévost, Peter Clement,
Bantam: Yves Louiseize, Luc Porvin, Luc Lafleur, Yves Blais
Midget: Alain Rousseau, Pierre

Labelle, Richard Trottier, Juvénile: Maurice Baril, Benoit Boulgerice, Bernard Leduc, Equipe Senior: George Porvin, Jean Louis Paquette, Jean-C. Houle.

Un coffre de cèdre d'une valeur de \$200, a été gagné par M. Urgel Vallée de Thurso lors de ce grand banquet sportif. A la table d'honneur parmi les personnalités présentes l'on remarquait le député Gaston Clermont, l'échevin Jules Biron, le pro-maire et M. le curé Vianney Marchand.

INJECT-AIRE!
Pour la scie à chaîne à performance totale



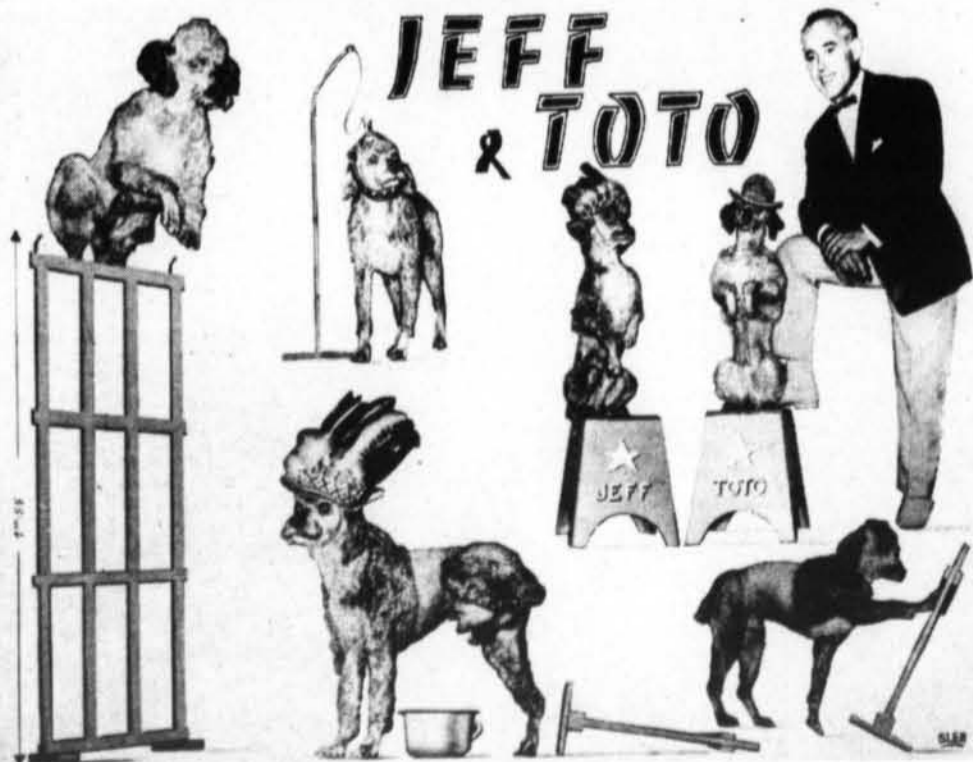
- Plus de puissance
- Plus de rendement
- Accélération plus rapide
- Ralenti amélioré
- Consomme beaucoup moins d'essence

LA PIONEER 14-20
GARAGE PAUL LEGER

St-André-Avellin
Tél.: 26

HOTEL MONETTE PAPINEAUVILLE

SAMEDI - DIMANCHE 20 - 21 MAI



Go-Go Girls

Orchestre: **LES IDOLES**

M. C. : **TÍ-LOU**

Spectacles

SAMEDI 10.30 p.m. et 12.30 p.m.
DIMANCHE 5.30 p.m. et 9.30 p.m.

ENTREE GRATUITE



samedi 20 mai

6.00—CENT MILLIONS DE JEUNES
"Regarde, le vole", reportage d'Erica Pomerance et de Daniel Fournier. Etude psychologique du phénomène de la jeunesse bohème du Québec. Sa vie, ses espoirs, ses opinions.

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—LANGUE VIVANTE
La langue française, avec Jean-Marie Laurence et Janine Paquet.

7.00—LES JOYEUX NAUFRAGÉS
"Chauve-souris... en herbe". Après s'être aventuré dans une grotte, Gilligan en sort précipitamment, effrayé, mordu au cou par une chauve-souris. Superstitieux, il est obsédé par l'idée qu'il sera éventuellement changé en vampire. Avec Bob Denver et Alan Hale.

CBVT—HEBDO-SPORT
CBOFT—SPORT ATOUT

7.30—LE COURRIER DU DÉSERT
"Le Télégraphe", film d'aventures de Peter Maxwell, avec Peter Graves, Anthony Vickert et Terry McDermott. Le seul trait d'union entre les différentes régions de l'Australie est le service de diligences de Christopher Cobb. Les pionniers subissent les attaques des autochtones. Le télégraphe est installé.

8.00—VISITE À L'EXPO
Magazine. Animateurs: Andrée Champagne et Michel Pelland.

9.00—MINUTE, PAPILLON

9.30—LES FABLES DE LA FONTAINE
"Les Animaux malades" de Hervé Bromberger, avec Claire Maurier, Henri-Jacques Huet et Jacques Monod. Une pièce se révèle un four. Le directeur convoque tout le monde sur le plateau: auteur, décorateur, régisseur, publicitaire, vedettes, starlettes, jeunes premiers et souffleur. Chacun v subit son procès.

10.00—LES COUCHE-TARD
De l'Expo, avec Jacques Normand et Roger Baulu.

10.30—LEÇONS D'AMOUR CONJUGAL
"Le Mariage". Réalisé par Jacqueline Audry, avec Jean Desailly, Dominique Patrel et Colette Castel. Comment préparer ce jour inoubliable qu'est celui du mariage.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.05—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.15—NOUVELLES DU SPORT
11.30—CINÉMA
Au-delà des grilles. Drame policier de René Clément, avec Jean Gabin et Isa Miranda. Un homme a tué sa maîtresse, en France. A Gènes, une rage de dents l'oblige à quitter le cargo à bord duquel il fuyait. Dans la ville italienne, il fait la connaissance d'une femme séparée de son mari et qui vit seule avec sa fille. Ne se faisant pas d'illusion sur son propre sort, il cherche pourtant à la rendre heureuse.

télévision

CBVT/11 QUÉBEC
CBOFT/9 OTTAWA
CBFT/2 MONTRÉAL
CBAFT/11 MONCTON

* = COULEUR

dimanche 21 mai

4.30—MONSIEUR ET MADAME DÉTECTIVES
"Edition rare". Un collectionneur d'éditions rares dissimule le septième chapitre d'un livre estimé à \$50,000 dans une édition d'"Alice au pays des merveilles". L'acheteur du livre connaît alors plusieurs mésaventures. Avec Peter Lawford et Phyllis Kirk.

5.00—IL Y A UN SIÈCLE, IL Y A UN JOUR
Cent ans d'histoire religieuse au Canada.

Aujourd'hui: les Juifs. L'immigration juive a commencé l'année même de la Confédération. Cet apport à la vie du Canada d'un groupe de religion hébraïque et de traditions si différentes mérite qu'on s'y arrête. Animateur: Michel Despland.

5.30—L'HEURE DES QUILLES
Commentateurs: Yvon Blais, Gérard Richard et Lionel Duval.

6.30—TERRE DES AUTRES HOMMES
Documentaires sur les pays qui participent à l'Expo. Textes: Serge Deyglun. Présentation: Nicole Germain. Cette semaine: Israël.

7.00—WALT DISNEY PRÉSENTE
Dessins animés, documentaires et longs métrages de Walt Disney. Les extraordinaires aventures de Gallegher (4e partie).

8.00—LES BEAUX DIMANCHES
Allo, Delhi.
Tournée des artistes de Radio-Canada dans les missions militaires autour du monde. Avec Tommy Hunter, Les Cailloux, les Allan Sisters, les Rhythm Pals, Bob Downey, les Lounsbury Sisters, Michèle Richard, Al Cherny et Danièle Dorice. Orchestre dirigé par Lucio Agostini.

9.00—LES BEAUX DIMANCHES
Concerto.
Récital de Neil Chotem, pianiste, compositeur et chef d'orchestre. Au programme: oeuvres de Neil Chotem dont une composition d'inspiration folklorique en hommage à l'Expo.

10.00—CONFÉRENCE DE PRESSE
Animateur: Louis Martin.

10.30—DERNIER MATIN
"Hemingway". Biographie d'Ernest Hemingway, sportif, journaliste, soldat, chasseur, mais surtout écrivain. Réalisation: Harry Fishbach.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.10—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
11.15—SPORTS-DIMANCHE
11.30—D'HIER À DEMAIN
"Les Démocraties en péril". Documentaire de Suzanne Baron. Coup d'œil en Europe et en Asie sur tous les fronts. Episode de la guerre 38-45.

lundi 22 mai

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Le Club des Jnobs", avec Louise Latraverse et Guy Boucher.

CBVT—ROND-POINT
Nouvelles et interviews, avec Jean Dumas et Roland Bélanger. Animateur: Guy Mauffette.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL

6.45—AUJOURD'HUI
Magazine d'actualité, avec Michelle Tisseyre et Wilfrid Lemoine.

7.30—ADÈLE
"Le Célèbre Golfeur". Georges, Dorothy et Adèle se rendent à l'aéroport pour rencontrer un célèbre golfeur surnommé "Tony Champagne". Adèle lui apporte une bouteille de champagne qu'elle se propose de lui offrir avec un poème. Avec Shirley Booth.

8.00—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. Artémise épousera-t-elle Alexis? Scène orageuse du Conseil qui se termine fort mal.

8.30—LES ENVAHISSEURS
Des êtres extra-terrestres, voyageant à bord de soucoupes volantes, se préparent à envahir la terre. Un homme est au courant de cette conspiration de génocide. Avec Roy Thinnes.

9.30—TOUS POUR UN
Jeu-questionnaire. Animateur: Raymond Charette. "Appels à tous": Raymond Lebrun. Sujet: Tintin et ses aventures.

10.00—LE BONHEUR DES AUTRES
Texte: Jean Filiatrault.
Camille donne un dur coup à son associé Roger Parizeau. Les Parizeau se décident enfin à aller chez les Beaulieu. Fernand a une explication orageuse et pénible avec sa mère. Avec Gisèle Schmidt, Jean Besré, Jean Lajeunesse, Elizabeth Chouvaldizé, Jean Faubert, Béatrice Picard, Monique Lepage, Léo Ilial et Gérard Poirier.

10.30—CAMÉRA. 67
"La Fam en Inde". Reportage tourné dans l'Etat du Bihar, où l'état d'urgence a été décrété. Correspondant: Yvon Turcot.

11.00—TÉLÉJOURNAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CINÉMA
La Journée de Leonardo de Mirtili, avec Eleonora Rossi-Drago et Leonardo Cortese. Une jeune provinciale se rend à Rome pour participer à un concours de beauté. Dans le train, elle rencontre un jeune voyageur de commerce qui, se méprenant sur les apparences, devient trop entreprenant. La jeune fille devient mêlée à un réseau de traite des blanches.

11.50—CBOFT—CINÉMA
La Panthère noire de Ratana. Aventures réalisées par Jürgen Rolland, avec Marianne Koch, Heinz Drache et Luciana Gilli. Quelques années après un audacieux vol d'un saphir bleu, plusieurs crimes sont commis sous la signature de la Panthère noire.

11.40—CBOFT—LE CARNET DU CENTENAIRE
Animateur: Jean-Bernard Rainville.

1.00—TÉLÉJOURNAL

mardi 23 mai

4.00—BOBINO
"Joe: le cochon et la mouche". — "Kiri: punching ball". — Tintin: "Le Trésor de Rackham le Rouge".

4.30—LA BOITE À SURPRISE
Avec Pierre Thériault.
"Fanfreluche": dans le livre sur l'Afrique". — "Arche de Noé: les cactées".

5.00—LES CADETS DE LA FORÊT
Aventures, avec Craydon Gould et Susan Conway. Deux ans après un accident de chasse où il avait tué un garçonnet, un Indien revient à la rivière Indienne à l'occasion d'un rodéo. Le père de la victime et ceux de sa tribu n'ont pas oublié le passé.

5.30—LA VIE QUI BAT
Avec Harvey Paradis.
Aujourd'hui: le monde des insectes. À l'aide d'une lentille grossissante, on étudie en particulier la guêpe solitaire.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Musique classique". Animateur: Michel Dussault.

CBOFT—SUR LE VIF
Magazine d'actualité, avec Yvon Leblanc et Micheline D'Ouille.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI
7.30—MATCH SUR ROULETTES
Equipes professionnelles masculines et féminines de compétition sur patins à roulettes. Commentateur: Jacques Duval.

8.00—SINCÈREMENT, FERNAND GIGNAC
Variétés.
Invités: Les Miladies.

8.30—BATMAN
Aventures de William Graham, avec Adam West et Burt Ward. Faux-Frère a plus d'un tour dans son sac. Ses nombreux déguisements donnent du fil à retordre à Batman, mais il triomphera et Blaise, la compagne du mécréant, décidera de s'amender.

9.00—RUE DES PIGNONS
Téléroman de Louis Morisset.
Etude psychologique des espoirs et des déceptions des habitants de la Rue des Pignons. Avec Marie-Josée Longchamp, Réjean Lefrançois, Roland D'Amour, Jean Duceppe, Roland Bédard et Robert Rivard.

9.30—MOI ET L'AUTRE
Avec Denise Filiatrault et Dominique Michel. Texte: Gilles Richer.

10.00—LE SEL DE LA SEMAINE
Animateur: Fernand Seguin.
Invités: Mgr. Helder Camara, archevêque de Recife, Brésil, et Raoul Prebisch, économiste argentin.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CINÉ-CLUB
Paris vu par... Film à sketches de Jean Douchet, Jean Rouch, Daniel Pollet, Eric Rohmer, Jean-Luc Godard et Claude Chabrol, avec Micheline Dax, Claude Melki, Barbara Wilkind, Jean-F. Chappay, J.-P. Andréani et Stephan Audran.
1. "St-Germain-des-Prés".
2. "Gare du Nord".
3. "Rue St-Denis".
4. "Place de l'Étoile".
5. "Montparnasse et Levallois".
6. "La Muette".

11.40—CBOFT—CINÉ-CLUB
Gertrud, drame de Carl Dreyer, avec Nina Rode et William Knoblach. L'histoire d'une jeune femme à la recherche d'un amour exclusif. Après trois échecs, elle se résout à vivre seule.

1.15—TÉLÉJOURNAL

mercredi 24 mai

3.00—LE PAGEANT DES VOYAGEURS
Dans le cadre des fêtes du Centenaire, départ de la course en canots à Rocky Mountain, en Alberta, pour une randonnée de 3,283 milles, d'une durée de 104 jours jusqu'au site de l'Expo 67.
Commentateurs: Gabi Drouin et Claude de Septembre.

3.45—FILM

4.00—BOBINO
"Joe: une partie de pêche". — "Kiri: Pip'plet à l'école". — Tintin: "Le Crabe aux pinces d'or".

4.30—LA BOITE À SURPRISE
Avec Pierre Thériault.
"Sol et Biscuit: traitement de choc". — "Magie: Guatier de Kolta".

5.00—MONSIEUR FIPO
"Sac à malices: la vieille bouteille magique". — Dessin animé: "L'Histoire de Simplet". — Film: "Voyage à Hong Kong". — Histoire de bêtes.

5.30—RICHARD COEUR DE LION
"L'Héritier d'Angleterre". Chargé de transmettre une invitation à la duchesse de Bretagne et à son fils Arthur, héritier du trône d'Angleterre, Gilbert est attaqué et des bandits prennent sa place et kidnappent le petit prince. Avec Dermot Walsh et Iain Gregory.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Les Copains d'abord". Animateur: Michel Trahan.

CBOFT—ROND-POINT
6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI
7.30—LE CORSAIRE DE LA REINE
"Intrigue à la cour". Film d'aventures de Terry Bishop, avec Terence Morgan et Jean Kent. La rumeur veut que les Espagnols envahissent l'Angleterre.

CBVT—L'ENVERS DES HOMMES
Reportages sur la vie familiale de personnalités connues. Animateur: François Baby.

8.00—SEPTIÈME-NORD
Téléroman de Guy Dufresne.
Avec Monique Miller, Jacques Godin, Charlotte Boisjoli, Louise Rémy, Yves Létourneau et Janine Sutto.

8.30—CINÉMA DU MERCREDI
La Journée des violents. Western d'Harry Keeler, avec Fred McMurray, Joan Weldon et Robert Middleton. Un juge doit prononcer une sentence de mort contre un meurtrier. Les menaces, la campagne d'intimidation de la part des frères du meurtrier et l'abandon de sa fiancée ne le détourneront pas de son devoir.

10.15—TIREZ AU CLAIR
Table ronde de discussion.
Animateur: Jacques Keable.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CINÉMA
Le Quarante et unième. Drame psychologique de Gregori Tchoukhrai, avec Oleg Strigenov, Isolda Isvitskaia et Nicolai Krioutchev. Une vingtaine de soldats Rouges sont contraints de chercher refuge dans le désert de Karakoun. Presque sans eau et sans vivres, ils sont attaqués par les Cosaques. Renonçant à la poursuite, les Blancs laissent le désert faire son oeuvre.

11.40—CBOFT—CINÉMA
Riz amer, fresque sociale et romancée de G. de Santis, avec Silvana Manganò et Vittorio Gassman. Le film se déroule dans le cadre des rizières du nord de l'Italie où chaque année des centaines de femmes, les "mondines", travaillent à la culture du riz.

1.00—TÉLÉJOURNAL

jeudi 25 mai

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI
Chronique de Nicole Germain. — Actualités féminines. — Interviews d'artistes.

4.00—BOBINO
"Joe: le lin et le moucheur". — "Kiri: le poids et les haltères". — Tintin: "Le Crabe aux pinces d'or".

4.30—LA BOITE À SURPRISE
Avec Pierre Thériault.
"Grujot et Délicat: 3.1416". — "Musique: refrains des prés et des bois".

5.00—GUILLAUME TELL
"Le Vendeur". Guillaume Tell doit préserver la vie du messager qui se rend auprès du duc de Bourgogne à Dijon pour signer une alliance avec la Suisse. Avec Conrad Phillips.

5.30—BIDULE DE TARMACADAM
Théâtre itinérant pour enfants, avec Ronald France, Denise Morelle, Monique Rioux-Boisvert, Jean-Louis Millette et Gilbert Chénier.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"La Boîte à chansons", avec Pierre Létourneau.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI
7.30—L'EXTRAVAGANTE LUCIE
Avec Lucille Ball et Vivian Vance. Les aventures extraordinaires et farfelues de Lucie et de son amie, Vivian.

CBOFT—PROFILS DE CHEZ NOUS
"La Chanson canadienne". Hôtesse: Lise Masu.

8.00—SAUVE QUI PEUT
Un homme apprend de son médecin que ses jours sont comptés. Il décide de profiter du temps qu'il lui reste à vivre pour parcourir le monde. Avec Ben Gazzara.

9.00—ÂGE TENDRE
Variétés. Animateur: Philippe Arnaud.

10.00—LES COUCHE-TARD
De l'Expo, avec Jacques Normand et Roger Baulu.

10.30—CANADA EXPRESS
Reportage sur les divers aspects du Canada.
"Recherche universitaire dans le domaine spatial". Trois universités canadiennes font des recherches spatiales: McGill (à Montréal), Toronto et Saskatchewan. Le Centre McGill est reconnu pour avoir mis au point un lancement de fusées par canon. Invités: le docteur Bull, directeur du Centre de recherches spatiales de McGill.

11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—MÉDECINE D'AUJOURD'HUI
"Confrontation anatomo-clinique", avec le docteur Carleton Auger, professeur titulaire de pathologie à la faculté de médecine de l'université Laval. Invité: le docteur Maurice Verry, assistant-professeur à la faculté de médecine de l'université de Montréal. Animateur: le docteur Pierre Nadeau, professeur agrégé à la faculté de médecine de l'université de Montréal.

12.10—POLICE DU PORT
"Faux monnaieurs". Un gang de faux monnaieurs opèrent par l'entremise de marins: ils font voyager leurs billets dans des gallons de whisky à double fond. Par un pur hasard, la police du port découvre l'habile stratagème.

12.30—CBOFT—CINÉMA
Lady Godiva, film de Jean Canelle, avec Estella Blain et Arlette Gilbert. Pour sauver l'Angleterre, Lady Godiva prend au sérieux le défi de son coléreux mari. Elle parcourt les rues de la ville, nue sur son cheval blanc.

1.00—TÉLÉJOURNAL

vendredi 26 mai

11.30—LONG MÉTRAGE
Les Corps sauvages. Drame sentimental de Tony Richardson, avec Richard Burton, Claire Bloom et Mary Ure. Jimmy a épousé Allison contre la volonté de ses parents. Ils vivent une existence précaire et explosive dans une petite ville du nord de l'Angleterre, en compagnie d'un ami. Jimmy est un insatisfait chronique dont les accès de tendresse alternent avec des scènes violentes.

1.05—TÉLÉJOURNAL
1.15—CINÉFEUILLETON
"Le Chevalier noir".

1.30—LONG MÉTRAGE
Crime passionnel. Drame d'Otto Preminger, avec Alice Faye, Dana Andrews et Linda Darnel. Un aventurier épouse une jeune fille riche qu'il abandonne le soir de son mariage pour aller retrouver une serveuse de bar, avide d'argent. La jeune barmaid est assassinée et l'aventurier accusé de meurtre.

3.00—FEMME D'AUJOURD'HUI

4.00—BOBINO
"Joe: la capture de la sorcière". — "Kiri: les automatés". Tintin: "Le Crabe aux pinces d'or".

4.30—LA BOITE À SURPRISE
Avec Pierre Thériault.
"Maboule: astuce de Maboule". — "Bibliothèque: l'île au trésor".

5.00—ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.

5.30—RUE DE L'ANSE
"Une promotion". Le chef Lacasse rêve d'un grade de capitaine. Conseillé par sa vaillante mère, il conclut un pacte avec Palma Gagnon: s'il met la main au collet du voleur qui dévalise depuis trois semaines le camion de livraison du boucher, ce dernier lui obtiendra ses galons de capitaine.

6.00—JEUNESSE OBLIGE
"Spécial Jeunesse oblige". Animateur: Chantal Renaud.

6.25—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—NOUVELLES LOCALES

6.30—TÉLÉJOURNAL
6.45—AUJOURD'HUI
7.30—ATOME ET GALAXIES
Animateur: Raymond Charette.

8.00—DU CÔTÉ DE QUÉBEC
Animateurs: Yolande Leclerc et Pierre Perreault. De l'Expo: Claudette Avril, Ninon Lévesque, Paule Lemieux, Hervé Brousseau, Pierre Thériault et Jean-Yves Belley.

8.30—CINÉMA INTERNATIONAL
Pilotes de haut vol. Film d'aviation de John Gillings, avec Ray Milland, Anthony Newley, Bernard Lee et Helen Cherry. Formation et aventures des cadets de l'air de la R.A.F.

10.15—VOTRE CHOIX
Nicole Germain et Lise Payette accueillent Gilles Vigneault.

10.45—POLITIQUE PROVINCIALE
11.00—TÉLÉJOURNAL
11.20—SUPPLÉMENT RÉGIONAL
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
11.30—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—SPORTS

11.35—CINÉMA
Quai des blondes. Film de Paul Cadéac, avec Michel Auclair, Barbara Laage et Madeleine Lebeau. Ancien officier de marine, Fenner fait de la contrebande de cigarettes américaines. Tout va bien jusqu'à l'arrivée d'un concurrent d'outre-Atlantique qui veut instaurer en Méditerranée les méthodes des gangsters de Chicago.

11.40—CBOFT—CINÉMA
Association criminelle, policier de Joseph Lewis, avec Cornel Wilde et Richard Conte. Un lieutenant de police est chargé de contrecarrer les agissements d'un redoutable et sadique gangster. L'amie de ce dernier, qui cherche à échapper à son emprisonnement, accepte d'aider le policier.

1.00—TÉLÉJOURNAL

SPORT

OUVERTURE DE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE PETITE-NATION



Dimanche dernier avait lieu l'ouverture de la ligue de balle-molle "Petite-Nation". Une parade défila sur la rue Principale à St-André ayant à la tête M. Benoit Whissell, maire de la paroisse de St-André, M. Gaston Maheux, maire du village, M. Raymond Clouston, président de la ligue "Petite-Nation", ainsi que M. André Boyer, vice-président de la ligue, que vous apercevez sur la photo. Les joueurs des neuf équipes suivaient le défilé.

Photo Gill,



La semaine dernière, M. Rhéal Lanthier, de St-André-Avellin, faisait une autre tournée de pêche fructueuse en se rendant au Lac Rat Musqué accompagné de son beau-frère, M. Hector Corbell, ainsi que son neveu René Corbell. Nous apercevons également sur la photo le jeune Roger Lanthier.

Photo Gill.

Soirée des quilleurs à l'Hôtel Petite-Nation

La soirée annuelle des quilleurs de la Salle Maheux à St-André aura lieu vendredi le 19 mai prochain à l'Hôtel Petite-Nation, de St-André-Avellin. Tout le monde est invité, les quilleurs en particulier. On procédera à la remise des trophées pour la saison régulière et les séries finales. Nous comptons sur votre présence.

AUX AMATEURS DE GOLF

Deux billets-avion pour la Floride. Voilà le prix que va remporter l'un des heureux participants au 2e tournoi de golf annuel organisé par la Division de la Fonction publique de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et de Hull.

Le tournoi, qui se tiendra au Club de golf Outaouais, à Rockland (Ont.), le 12 juin 67, permettra de plus aux gagnants et aux participants qui se seront classés dans les diverses catégories pour hommes et pour femmes, de remporter d'autres prix grâce aux dons des marchands locaux et des maisons d'affaires.

Comme l'an passé, les frais d'inscription de 5 dollars seront versés soit à la Fédération des oeuvres d'Ottawa soit à celle de Hull, selon le désir exprimé par l'intéressé sur sa formule d'inscription. Ces formules seront distribuées prochainement.

Le concours auquel peuvent participer 200 personnes, est ouvert à tous les employés de la Fonction publique. Le délai d'inscription se termine le 24 mai.



La première balle a été lancée par M. le Maire Gaston Maheux, alors que M. Raymond Clouston agissait comme receveur et le Maire Benoit Whissell tentait de la frapper. Nous remarquons sur la photo M. Clouston qui effectuait des signes à son lanceur pendant que M. Whissell avait l'oeil attentif sur la balle.

Photo Gill.

ARTISTE DE GRANDE CLASSE

MARCEL BARNABE



Hotel **AL VIEUX PIN** ST-ANDRE-AVELLIN

ENTREE LIBRE

RESERVATIONS TEL. 6-S-2 P.O.

EN VEDETTE LES 20 ET 21 MAI

AUSSI FORMIDABLE DANSEUSE

Instrumentiste -fantaisiste

SPECTACLES :

SAMEDI : 10.30 P.M. et 12.30 P.M.
DIMANCHE : 5.00 P.M.

DANSE CONTINUELLE AVEC ORCHESTRE DANS LE VENT

"THE MASTERS OF SOUND"

EVELYNE



L'équipe de ballon-balai "Go-Go" de Ripon



Nous remarquons sur la photo l'équipe de ballon-balai des "Gogo" de Ripon, à la suite de la remise de leurs vestons. De g. à d. 1ère rangée: Aline Larose, Lucie Dupont, Louise Dambremont, Marie-Paule Dambremont, 2e rangée: Hélène Dambremont, Louise Dupont, Lise Derouin, Louise Neveu et la capitaine Ginette Séguin.

Photo Gill.



Mlle Ginette Séguin, capitaine de l'équipe "Gogo" de Ripon, reçoit le trophée et les félicitations de M. Jean-Guy Bourgeois, représentant "O'KEEFE" dans la région, pour avoir remporté le championnat de la ligue.

Photo Gill.



La remise des vestons eut lieu à l'Hôtel Au Vieux Pin, devant une nombreuse assistance. Monsieur et Madame Clouston avaient préparé un succulent goûter à cette occasion. Les membres de l'équipe de Ripon ainsi que leur capitaine profitent du moment pour remercier M. et Mme Clouston pour leur grande générosité.

Photo Gill.



En plus de remettre une jolie trophée à l'équipe championne, M. Bourgeois, représentant de la Brasserie "O'KEEFE", a remis des trophées aux joueurs les plus méritants. Tout d'abord, Mlle Louise Neveu a été choisie le joueur le plus utile à son équipe, Marie-Paule Dambremont a enregistré le plus grand nombre de buts, et Mlle Hélène Dambremont s'est classée le meilleur gardien de but de la ligue.

Photo Gill.

Construction?
Rénovation?
Réparation?

Verifiez nos prix!
TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

Papineauville
Lumber Co. Ltd.

Papineauville, Qué.
Tél. 427-6264

À VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898

Maires et du président de la ligue, huit équipes en vinrent aux prises. Le jeune Bélière, notre futur René Lecavallier donna la description des joues.

Dans la première rencontre, l'équipe Riponnaise a eu raison de Notre-Dame de la Paix en l'emportant au compte de 8 à 3.

Dans la deuxième rencontre, les équipes de Papineauville et les Barons de la Seigneurie ont fait match nul au compte de 2 à 2.

Au troisième match, les équipes de Fassett et Montebello, n'ont pas croisé le marbre pour terminer avec un compte de 0 à 0.

Dans la quatrième et dernière rencontre, l'équipe de St-André a eu raison de Namur au compte de 2 à 0 grâce à un circuit de Robert Perrier, bon pour deux points.

Au moment où nous allons sous presse, des parties étaient disputées à Thurso, Montebello et St-André-Avellin. Nous vous communiquerons les résultats, la semaine prochaine.

Pour terminer, j'inviterais tous les intéressés à ce sport de se rendre au terrain de jeux, car, il y aura des parties à tous les soirs, à l'exception du samedi et dimanche. C'est facile, vous êtes à la maison, vous ne savez quoi faire, vous n'avez qu'à vous rendre au stade de balle pour y passer une agréable soirée sans qu'il vous en coûte un sous. Bienvenue à tous.

TEMOIN.

ICI ET LA DANS LE SPORT

La semaine dernière, j'ai fait quelques commentaires de la ligue de hockey Nationale. Je m'attendais à recevoir certains joueurs et entraîneurs des réponses et j'ai eu l'occa-



Gilles Lanthier

COURTIER D'ASSURANCES

Tél. 73

St-André-Avellin

FUSIONNEZ VOS POLICES EN UNE SEULE

1

. POLICE
. PRIME
. DATE D'ECHEANCE
. REPRESENTANT
. COMPAGNIE

sion d'en lire quelques-unes. Une entre autre me disait que je ne devrais pas critiquer l'entraîneur des canadiens "T o e Blake" car ce dernier a mené son équipe à plusieurs championnats. Je suis d'accord avec le Monsieur, mais ce que je voulais exprimer, ce n'était pas la tenue de M. Blake dans les années passées, mais bien pour la saison qui vient de s'écouler. Espérons que ce bout de phrase répondra à votre lettre.

Dans le domaine des quilles, l'équipe de Claudette Matte remporte les honneurs de la grande série finale de justesse en roulant un triple avec seulement trois quilles de plus que l'équipe de Viviane Charron et 130 quilles de plus que l'équipe de Mado Séguin. Félicitations aux gagnantes, à l'an prochain.

C'est vendredi prochain à l'hôtel Petite-Nation qu'aura lieu la remise des trophées aux quilleurs qui auront fréquenté la Salle Maheux pendant la saison 66-67. N'oubliez pas cette date.

L'ouverture officielle de la ligue de balle-molle "Petite-Nation" avait lieu dimanche dernier devant une foule nombreuse. A cette occasion une parade défila sur la rue Principale de St-André. Neuf équipes faisaient parti du défilé; il s'agit de Namur, Notre-Dame de la Paix, Fassett, Montebello, Papineauville, les Barons de la Seigneurie, Thurso, Ripon et St-André-Avellin.

Après les mots de bienvenue des

ANDRÉ HUGUET-LATOUR

Entrepreneur Electricien



VENTE
INSTALLATION
et RÉPARATION

d'APPAREILS ÉLECTRIQUES



SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-2791

Chénéville, Qué., (Lac Simon)

**HOTEL
DES
MONTS**

LICENCE AU COMPLET

Tous les chemins conduisent à Montpellier
Plaisirs pour tous

CHAMBRE ET PENSION - ENDROIT TOURISTIQUE

Grill - Danse - Orchestre

TEL. 2571

MONTPELLIER, QUE.

Télévision en couleurs

Pour vos réceptions de mariage,

c'est à l'HOTEL-DES-MONTS

que vous trouverez satisfaction

à prix modérés.



PETITES ANNONCES

MAISON A VENDRE

Lac Simon - Chalet quatre saisons - 32 x 33 - grand terrain - plage privée, 3 chambres-220-foyer - Tél. Montréal 276-7192 (J. a. c.)

A VENDRE: 3 maisons situées dans le village de St-André-Avellin. S'adresser à M. André Dufresne, Notaire, St-André-Avellin, Tél. 44.(18-25-1-8)

A VENDRE: Restaurant et salle à manger. Bon chiffre d'affaires. Maison comprenant 4 appartements. Grand terrain; Bonne condition. Situé dans le village de Montpellier. Cause de fatigue. S'adresser à Arthur Mercier, tél. 2661, Montpellier. (11-18-25-1-8)

POUR VOS PETITES ANNONCES SIGNALEZ 986-5082

Logement à louer, 4 appartements, 108 rue Thompson, à Thurso. S'adresser: M. Jean-Paul Vallée, tél. 985-2131 (18-25)

A louer: Un logis, situé à 2 milles du village de Ripon, comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine et chambre de bain, filage 220. S'adresser à Robert Sabourin, Tél. 216-S-3, Ripon (18-25)

A LOUER: Restaurant situé au centre du village de St-André-Avellin. Bonne condition. S'ad. Paul Léger, tél. 26, St-André-Avellin. (18-25-1-8)

A LOUER: Logis situé dans le village de St-André-Avellin et disponible pour le 1er juin. S'adresser à Octave Bisson, Tél. 76 St-André-Avellin. (11, J. a. c.)

AU LAC SIMON

Chénéville

COMMERCE A VENDRE COMPRENANT RESTAURANT TOUT EQUIPE AVEC SALLE A MANGER ET EPICERIE. S'ADRESSER A M. DONALD SERVANT. Tél.: 428-2104 (11-18) (V.B.)

Fille demandée pour travail général de maison. Emploi permanent. Paul Mousseau, Masson. Tél. 986-3294. (4 J. a. c.)

REPRESENTANTE

DEMANDEE

MESDAMES: Devenez représentante AVON et gagnez de revenus substantiels.

Territoires ouverts: Fassett Vendée, Boileau, St-Emile de Suffolk.

Mme. G. Bordeleau
P.O. Box 126
Aymer, Quebec

DIVERS A VENDRE

A VENDRE: 1 tracteur, 1 faucheuse, 1 charrue, 1 herse à spring, toutes ces machines sont hydrolique marque Ford, de 4 ans, 1 wagon usagé, 1 hache navet en ordre, ainsi que d'autres machineries à chevaux. Tél. 614-S-2, A l'Érédia Deschatelets, Ripon. (18-25)

A vendre: Sirop en cannette garanti, jusqu'à l'ouverture de l'Expo 67. S'adresser à M. Roch Séguin, Hotel des Monts, Tél. 2571, Montpellier (6, J. a. c.)

A vendre: 15 tracteurs, 25 herse à roulettes, cultivateurs hydrauliques et sur roues, 25 batteuses; ensileurs Dion, Rapers; fourragères, faucheuses, rateaux, semeuses à grain, à patates, à blé-d'inde; pelles scrapers, grattes, trayeuses Surge, et autres, frigidaires toutes grandeurs, pompes pouvant servir pour irrigation, tuyaux, de 4 à 10 pieds de hauteur par 12 à 30 pieds de longueur, spéciaux pour ponts, Paul-Emile Jetté, St-Scholastique, tél. 258-3984.

A vendre: Poêle à bois en très bonne condition. S'adresser: 427-6693, Papineauville (11-18)

Prendrais lavage et repassage chez-moi. Tél. 217, St-André-Avellin (27, 4, 11, 18)

A VENDRE: Roulotte à patates frites, équipement complet, au gaz propane. Deux feux, une bouilloire, poêle à Hot Dog, réfrigérateur, éplucheuse de patates. Prix d'aubaine. S'adresser: Prud'homme Auto Parts, Tél. 423-5593, Fassett (18-25)

ENCAN CHEZ ROGER BRAZEAU, RANG DES CASCADES A PAPINEAUVILLE, Vendredi le 19 mai à 1.00 P.M. 20 vaches - 1 taureau, 1 trayeuse - 1 réfrigérateur à lait. (18)



YOLAND GUÉRARD et ALINE DESJARDINS animent le magazine «Femme d'aujourd'hui», du lundi au vendredi à 3 heures de l'après-midi.

Pas de gauche, ni de droite

Il m'est tout à fait impossible d'être d'accord avec les souteneurs d'une chrétienté formée d'une gauche et d'une droite. Cela est trop contraire à la demande de Notre-Seigneur, dans sa Prière Sacerdotale faite au moment le plus solennel de sa vie. Plusieurs chrétiens de bonne foi me reprochent mon attitude à ce sujet. Je regrette ce désaccord, mais je préfère m'accorder avec l'Auteur de la Vérité en cela comme en toutes choses. Voici ce qui apparaît dans cette Prière Sacerdotale du Christ concernant le problème religieux en question.

"Ce n'est pas seulement pour eux (ses apôtres) que je prie, mais aussi POUR CEUX qui grâce à leur parole, croiront en moi, AFIN QUE TOUS SOIENT UN, comme vous Père êtes en moi et moi en vous, afin qu'eux aussi soient en nous, pour que le monde croie que vous m'avez envoyé." (Jean, XXII, 20-21)

A la lumière de ces paroles de Notre-Seigneur, il est facile de voir que notre chrétienté est loin d'être d'accord avec cette unité qui doit caractériser le peuple de Dieu au Québec ou ailleurs. C'est pourquoi, il faut nous empresser d'abolir la droite et la gauche et de faire le ralliement de nos compatriotes chrétiens dans la Vérité du Christ. Le royaume terrestre de Dieu n'est pas comme une démocratie avec ses partis politiques de gauche ou de droite, ainsi que d'autres appellations de ce genre. La fameuse liberté démocratique n'est pas celle de la cité de Dieu.

Ce ne sont pas des polémistes de gauche ou de droite que Dieu veut que ses enfants écoutent, mais son Fils, il l'a manifesté clairement lors de la Transfiguration de Jésus sur le Mont Thabor: "Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis mes complaisances; écoutez-le" (Matthieu, XVII, 5) Cette droite et cette gauche sont les pires ennemis du Christianisme.

Que ces catholiques de gauche et de droite cessent de se chamailler sur la place publique. Il serait très facile pour eux de s'entendre au sujet de leur religion. Ils n'ont qu'à se servir de la parole de Dieu contenue dans l'Évangile de Vérité et dans les Épîtres de Saint-Paul. La parole de Dieu ne se discute pas; elle se vit. Chez des gens de bonne volonté ça ne prête à aucune discussion.

De plus, il ne s'agit pas de traiter de rétrogrades les catholiques qui ne se laissent pas emporter à la dérive par quelque courant nouveau, mais de s'unir dans une volonté ferme pour travailler à la parfaite réalisation de l'unité chrétienne, d'un seul troupeau et d'un seul pasteur, en suivant toujours les directives officielles du Saint-Père. Et c'est ainsi que Dieu pourra, devant nos bonnes dispositions, exaucer la Prière Sacerdotale de son Fils envers ses enfants: "Père, consacrez-les dans la Vérité; votre parole est la Vérité." (Jean, XVII, 17).

12,402 Grenet
Montréal

Georges Bergeron,
directeur des Militants chrétiens

HOTEL
MOTEL

Seigneurie Inc.

Tel. 423-6339

R. 8, PAPINEAUVILLE, P.Q.

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

DANSE AVEC L'ORCHESTRE

Les Tjuana Strings

● Spectacle de qualité

● Du plaisir pour tous

ENTREE GRATUITE

AUSSI

SALLE A MANGER / SALLE DE RECEPTIONS

POUR RESERVATIONS

423-6339

J.J. BRUNET, PROP.

A VENDRE

TROIS PROPRIETES A THURSO, P. Q.

VERSEMENT INITIAL MINIME

- 1) 257 rue Arthur - Maison mi-étage avec foyer et garage superficie 1340 pieds.
- 2) 269 et 271, Jacques Cartier - Maison jumellée avec salle de jeu, superficie 1355 pieds.

Propriétaire

Société Centrale d'Hypothèques et Logement
96, Hotel de Ville - Hull

Pour visiter ces maisons et pour obtenir les termes, etc...
prière de communiquer avec: **M. ALDEGE SAUMUR**

150, Alexandre - Thurso - Tél. 985-2743

L'HIVER PREND FIN - MAIS
LE PLAISIR NE FAIT QUE COMMENCER

AQUA-DAPT



Merveilleux nécessaire interchangeable

VENDU ET INSTALLE PAR:

GARAGE R. HOTTE

428-4251

Chénéville

PIERRE THÉRIAULT, alias Monsieur Surprise, retourne à la chanson, « Du côté de Québec », vendredi soir à 8 heures.

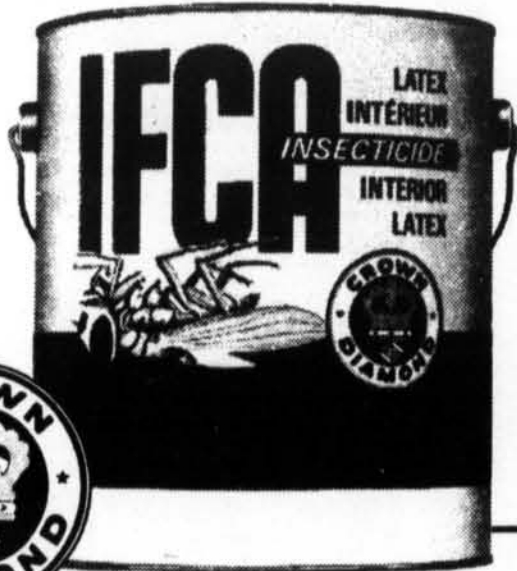
DENISE PARENT sera à « Place aux femmes », mardi à 2 h. 30 de l'après-midi.

HERVÉ BROUSSEAU est l'un des invités à « Du côté de Québec », vendredi à 8 heures du soir.



LES MILADIES seront à l'émission de Fernand Gignac, mardi à 8 heures du soir.

QU'EST-CE QUI CHANGE DE COULEUR ET TUE LES MOUCHES?



IFCA La Peinture Latex Insecticide Intérieure de CROWN DIAMOND

Vous pouvez désormais acheter une nouvelle peinture latex qui change la couleur de vos murs et plafonds... et tue les insectes par la même occasion. IFCA est une peinture latex toute spéciale, pouvant être utilisée presque partout dans votre maison. Idéale pour les chalets d'été. IFCA de CROWN DIAMOND tue la plupart des mouches, moustiques et autres insectes volants, en moins de 3 heures après leur contact avec la

pellicule sèche de la peinture — elle est efficace pour plus d'un an. Voyez votre marchand Crown Diamond dès aujourd'hui et achetez IFCA — la peinture latex qui tue les mouches — fabriquée en 1116 couleurs. Offre spéciale de lancement — \$3.00 de rabais sur un gallon — .75 de rabais sur une pinte. Cette offre prend fin le 30 juin 1967.

THE CROWN DIAMOND PAINT COMPANY LIMITED

Les produits Crown Diamond sont vendus par:

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 hres

Papineauville Lumber Cie Ltee PAPINEAUVILLE, QUE. 427-6264

Mestai Martin PLAISANCE, QUE. 427-6935

Jean-M. Guindon DUHAMEL, QUE. 428-2504

LES ECOLIERS PARTICIPENT A LA PROTECTION DES FORETS

L'Association forestière québécoise annonce les noms des gagnants du concours d'affiches de protection des forêts contre le feu, ouvert à tous les élèves des classes de 8e et 9e années des écoles de la province. Ce concours consistait à illustrer sur une carte d'environ 14 x 22 un message pour la protection des forêts contre le feu en appuyant sur la façon de se bien conduire en forêt.

Ce concours était commandité par l'Association des Industries forestières du Québec Limitée, qui a distribué \$200,000 en prix.

Quelques centaines de concurrents ont participé à ce concours d'un bout à l'autre de la province. Le jury était sous la présidence de M. Jules-A. Breton, ingénieur forestier, vice-président exécutif et directeur général de l'Association forestière québécoise Inc.

Voici les noms des gagnants:

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1er prix: | Mlle Nicole Brindie
Ecole Ste-Elisabeth
410 1ère avenue
Asbestos, P.Q. | |
| 2e prix: | Mlle Ghislaine Desjardins
26 rue Touchette
Ste-Thérèse de Blainville | M. Michel Dumoulin
Ecole St-André
Acton Vale |
| 3e prix: | M. Alain Mongeau
(ex-aequo) 415 boulevard Quinn
Longueuil, P.Q. | Mlle M. Langlois
Cap d'Espoir
(Gaspé) P.Q. |
| 4e prix: | M. Jacques DeKoninck
(ex-aequo) 542 9e avenue
Laval des Rapides | M. Daniel Bégin
841 rue Powell
Arvida |
| 5e prix: | Mlle Lucie Faniel
(ex-aequo) 9050 12e avenue
Ville St-Michel | Mlle G. Thomas
772 rue Ouimet
St-Jovite |

Vingt (20) mentions furent aussi décernées.

L'affiche de la gagnante provinciale sera exposée à Ottawa avec celles des gagnants des autres provinces et le gagnant national sera déterminé par un jury d'experts. Le gagnant national sera délégué à Ottawa lors de la Semaine de Conservation, au cours du mois de mai, où il rencontrera les autorités du pays.

ATTENTION FUTURS MARIÉS

BENOIT FRAPPIER DE PAPINEAUVILLE est toujours prêt à vous servir. Une visite à son magasin vous convaincra. Pour un très joli set de chambre avec bureau double ou triple, matelas de toutes les grandeurs, sommiers-boîtes, et autres ainsi que poêles, réfrigérateurs, congélateurs, laveuses des meilleures marques.

J'ai aussi en main, poêles usagés, combinés bois et gaz, bois-électriques, huile et gaz, pompe à eau et bien d'autres marchandises à des prix défilants. Merci pour votre patronage passé et pour l'avenir. Tél. 1-427-5511.

HOTEL DU NORD

Notre-Dame de la Paix

SAM. et DIM.
20-21 MAI

Lida Brillant

CHANTEUSE
GUITARISTE



Extraordinaire
spectacle
avec
en vedette



ENTREE
GRATUITE

Orchestre
de ROLAND SAUVE

Spectacles - Samedi
10.30 p.m. et 12.30 p.m.
- Dimanche
5.00 p.m. - 9.00 p.m.



DORINE DANSEUSE